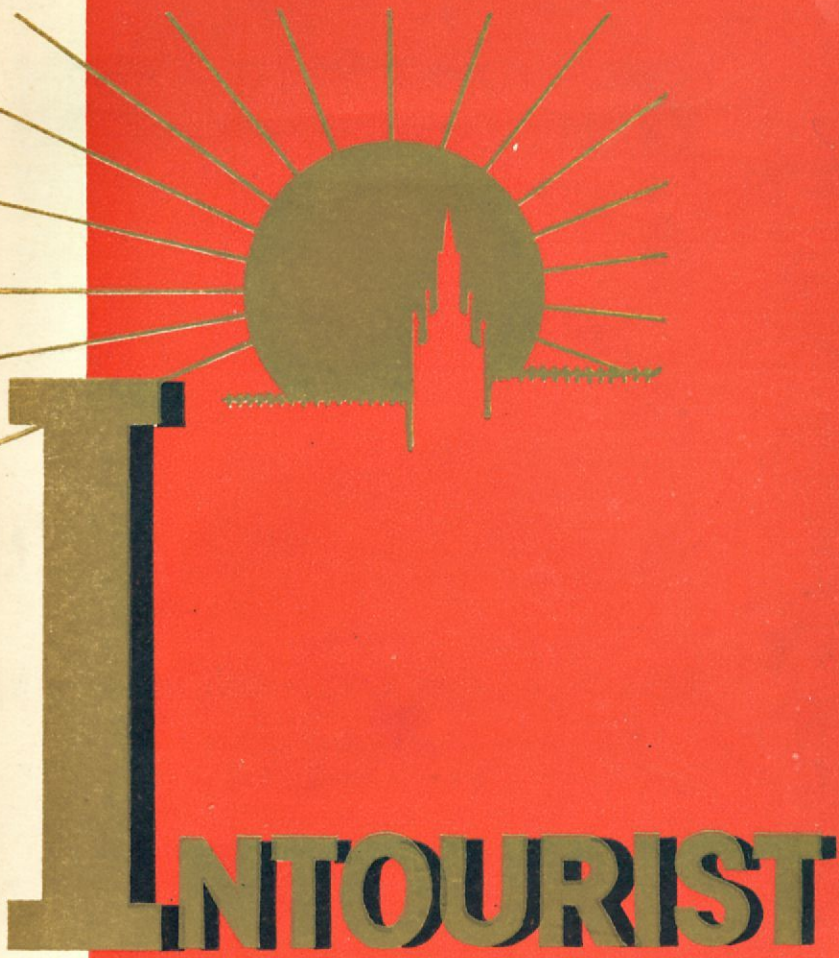


XIV esitt. leht. ulkom.

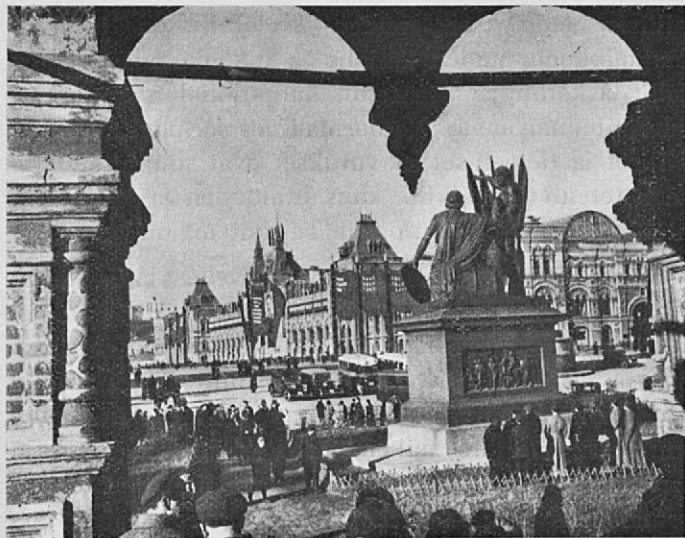


LINTOURIST

MATKOJA NEUVOSTOLIITOSSA

1935





Moskova: Punainen tori.

NEUVOSTOLIITTO UUTENA MATKAILUMAANA.

Neuvostoliiton valtiollisten turistielinten vajaa 5-vuotisen toiminnan kuluttua on yleisesti tieto levinnyt siitä, että ulkomaalaiset vieraat voivat mukavasti ja hintaansa vastaavien matkasuunnitelmien puitteissa tutustua tähän uuteen, mielenkiintoiseen matkailumaahan. Ulkomailla on tunnustettu, että Neuvostoliitto voidaan lukea kauneimpiin ja eniten käytettyihin matkailumaihin kuuluvaksi. Ulkomaalaiset matkailijat ovat Neuvostoliiton tervetulleita vieraita ja kohtaavat kaikkialla huomaavaista vastaanottoa. Neuvostoliitto on sankarillisten stratosfäärilentäjien, karun napavyöhykkeen valloittajan, valtavan kanavarakenusten, uuden jättiläisteollisuuden, nopeimman tek-

nillisen edistyksen, uuden kollektiivisen jättiläis-
maatalouden, uuden laajalle ja uudenaikaiselle poh-
jalle lasketun ja toteutetun kaupunkien rakentamis-
suunnitelman maa. Se on maa, missä maailman tek-
nilliset ja tieteelliset saavutukset ovat suunnitelmalli-
sesti toteutetut kaikilla kansantalouden ja kulttuurin
aloilla. **Tämän** maan opitte Te tuntemaan!

Mutta eivät ainoastaan taloudellisella alalla ole ta-
vattavissa Neuvostoliiton erikoisuudet. Myöskin tie-
teen ja taiteen eri haaroilla on maa luonut uutta ja
suurta. Matkailijan tieto Neuvostoliitosta ei rajoitu
ainoastaan 5-vuotissuunnitelman saavutusten tunte-
mukseen; hän tulee näkemään ja ihailemaan myöskin
Krimin luonnon valtavaa kauneutta, Kaukaasian alp-
pimaisemia, Ukrainaa, löytämään museoissa ja taide-
gallerioissa arvioimattomia taideteoksia sekä oppii
tuntemaan mitä moninaisimpia kansoja, heimoja, ta-
poja ja elämänehtoja.

Silmälläpitämällä matkasuunnitelmien mahdolli-
simman suurta ja monipuolisinta valintaa, on kulu-
vaksi vuodeksi, laadittu **36 ohjelmaa suosituksen ar-
voista täyshuoltokiertomatkaa** varten. Laajimpain
matkasuunnitelmien suoritus vaatii noin 4 viikkoa ai-
kaa ja on näiden kiertomatkein yhteinen tiepituus
suunnilleen 6,000 kilom.

Ajankohtainen **matka- ja huoltokustannusten alen-
nus** vuoteen 1934 verrattuna: 50 % alennus meno- ja
paluumatkasta Neuvostoliitossa, siihen laskettuna päi-
vän huoltomenot määrältään ainoastaan Smk. 215: —,
on epäilemättä omiaan yhä lisäämään Neuvostoliiton
matkailuystävien lukumäärää.



Leningrad: Vasiljevski Ostrov.

Valitkaa matkasuunnitelmanne!	Matkasuunnitelma N:o
5—14 päivään kestävä matka Moskovaan—Leningradiin, Harkovaan, Kieviin, Odesaan, Dnjeprgesiin, Minskiin	1—10 29 ja 31
Dnjepr—Krim	11—12 ja 27
Laivamatka Dnjeprillä	13—14 ja 28
Laivamatka Volgalla	15—16
Krimi—Mustameri	17—18 ja 30
Krimi—Kaukaasian Riviera—Mustameri	19—20
Kaukaasia—Grusian sotilastie—Mustameri—Krimi	21—22
Laiva Volgalla — Kaukaasia — Grusian sotilastie — Krimi — Mustameri	23—24
Kaukaasia — Ossetian sotilastie — Kaukaasian Riviera — Ukraina	25—26
Matka Armeniaan Grusian sotilastietä myöten	32
Nousu Elbrus-vuorelle	33
Matka Dagestanian kautta Kaspianmerelle ..	34—35
Vanhat Kaupungit: Pskov, Novgorod, Rostov, Veliki-Sogorsk, Jaroslavl	36

Suositteluvia kiertomatkoja

täyshuoltoineen v. 1935.

1

5 PÄIVÄN OLESKELU LENINGRADISSA

tahi jossakussa toisessa kaupungissa.

3 luok. 1,120:—, turistiluok. 1,920:—, 1 luok. 3,400:—.

2

7 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA.

vaihtoehtoisesti päinvastoin, tahi 7 päivää Kiev—Harkov, Odessa—Kiev tahi Batum—Tiflis, käsittäen yhden rautatiematkan kummankin kaupungin välillä.

3 luok. 1,560:—, turistiluok. 2,680:—, 1 luok. 4,760:—.

3

7 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA.

vaihtoehtoisesti päinvastoin, tahi 7 päivää kussakin N:o 2 alla mainitussa kahdessa kaupungissa, siihen luettuna kaksi rautatiematkaa kummankin kaupungin välillä.

3 luok. 2,240:—, turistiluok. 3,720:—, 1 luok. 5,920:—.

4

7 PÄIVÄÄ MOSKOVA—KIEV.

Aikajako: 1—4 päivä Moskovassa, illalla lähtö Kieviin. 5:n päivän illalla tulo Kieviin. 6—7 päivä Kievisä.

3 luok. 1,680:—, turistiluok. 2,840:—, 1 luok. 5,040:—.

5

10 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA—KIEV.

Aikajako: 1—3 päivä Leningradissa, illalla lähtö. 4:n päivän aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 4.

3 luok. 2,200:—, turistiluok. 3,800:—, 1 luok. 6,800:—.

6

9 PÄIVÄÄ MOSKOVA—HARKOV—KIEV.

Aikajako: 1—5 päivä Moskovassa, illalla lähtö. 6 päivänä tulo

Harkovaan. 7 päivänä Harkovassa, illalla lähtö Kieviin. 8 p:n aamulla tulo Kieviin. 8—9 päivä Kieissä.

3 luok. 2,000:—, turistiluok. 3,440:—, 1 luok. 6,120:—.

7 11 PÄIVÄÄ MOSKOVA—DNJEPROGES—HARKOV—KIEV.

Aikajako: 1—5 päivä Moskovassa, illalla lähtö. 6 p:n illalla tulo Dnjeprogesiin. 7 päivä Dnjeprogesissa, illalla lähtö. 8—9 päivä Harkovassa, illalla lähtö. 10—11 päivä Kieissä.

3 luok. 2,440:—, turistiluok. 4,200:—, 1 luok. 7,480:—.

8 12 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA—HARKOV—KIEV.

Aikajako: 1—3 p:nä Leningradissa, lähtö illalla. 4—8 p:nä Moskovassa, lähtö illalla. 9 p:nä tulo Harkovaan. 10 p:nä Harkovassa, lähtö illalla. 11 p:n aamulla tulo Kieviin. 12 p:nä Kieissä.

3 luok. 2,640:—, turistiluok. 4,560:—, 1 luok. 8,160:—.

9 9 PÄIVÄÄ MOSKOVA—KIEV—ODESSA.

Aikajako: 1—4 päivä Moskovassa, lähtö illalla Kieviin. 5 p:n illalla tulo Kieviin. 6—7 p:nä Kieissä, illalla lähtö Odessaan. 8 p:n aamulla tulo Odessaan. 9 p:nä Odessassa.

3 luok. 2,000:—, turistiluok. 3,440:—, 1 luok. 6,120:—.

11 12 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA—KIEV—ODESSA.

Aikajako: 1—3 p:nä Leningradissa, illalla lähtö Moskovaan. 4 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 9.

3 luok. 2,640:—, turistiluok. 4,560:—, 1 luok. 8,160:—.

10 17 PÄIVÄÄ DNJEPR—KRIMIN MATKA.

Aikajako: 1—4 p:nä Moskovassa, illalla lähtö. 5 p:n illalla tulo Kieviin. 6 p:nä Kieissä, illalla lähtö Dnjepr-laivalla. 7 p:nä laivalla Dnjepr-jokea pitkin alaspäin. 8 p:n aamulla tulo Dnjeprogesille, illalla lähtö rautateitse Sevastopoliin. 9 p:n

aamulla tulo Sevastopoliin. 10 p:nä automatka Krimin rannikkoa pitkin Jaltaan (90 kilom.). 11—14 p:nä Krimin merikylypylä Jaltassa ja ympäristö. 15 p:n aamulla lähtö laivalla Odessaan. 16 p:n aamulla laivan tulo Odessaan. 16—17 p:nä Odessassa.

3 luok. 3,760: —, turistiluok. 6,480: —, 1 luok. 11,560: —.

12 20 PÄIVÄÄ DNJEPR—KRIMIN MATKA SEKÄ MOSKOVA ETTÄ LENINGRAD.

Aikajako: 1—3 p:nä Leningradissa, illalla lähtö. 4 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 11.

3 luok. 4,400: —, turistiluok. 7,600: —, 1 luok. 13,600: —.

13 14 PÄIVÄN MATKA UKRAINAAN JA DNJEPRILLÄ.

Aikajako: 1—5 p:nä Moskovassa, illalla lähtö. 6 p:nä tulo Harkovaan. 7 p:nä Harkovassa, illalla lähtö. 8 p:n aamulla tulo Dnjeprgesille. 9 p:n aamulla lähtö Dnjepr-laivalla. 10 p:n aamulla laivan tulo Hersonesiin, illalla edelleen matka Odessaan. 11 p:n aamulla tulo Odessaan. 12 p:nä Odessassa, illalla lähtö. 13 p:n aamulla tulo Kieviin. 14 p:nä Kieivissä.

3 luok. 3,080: —, turistiluok. 5,320: —, 1 luok. 9,520: —.

14 15 PÄIVÄN MATKA UKRAINAAN JA DNJEPRILLÄ SEKÄ ASKANIA-NOVAAN.

Askania-Novaksi kutsutaan aroa pohjoispuolella Krimin niemimaata, itään Dnjepr-joen suusta, maailmankuulu luonnonsuojelualue eläintieteellisine ja kasvitieteellisine puutarhoineen koe-, jalostamis- ja ilmastoontotuttamistarkoituksessa. Monta harvinaista tahi jo sukupuuttoon hävinnyttä eläin-, lintu- ja kasvilajia. Aikajako: 1—8 p:nä kuten N:o 13. 9 p:nä matkaan lähtö Dnjepr-laivalla Dnjeprgesilta. 10 p:nä laivan tulo Dnjeprsatamaan Kahovka, ja automatka Askania-Novaan. 10—11 p:nä Askania-Novassa, illalla automatka Kahovkaan ja laivan lähtö Hersoniin, edelleen kuten N:o 13.

3 luok. 3,520: —, turistiluok. 6,080: —, 1 luok. 10,880: —.

15 18 PÄIVÄÄ MOSKOVA—LAIVAMATKA VOLGALLA—UKRAINA.

Aikajako: 1—4 p:nä Moskovassa, illalla lähtö. 5 p:n aamulla

tulo Gorkiin (ent. Nishni-Novgorod). 6 p:nä lähtö Volga-laivalla. 7—9 p:nä laivamatka Volgalla Kasanin, Samaran ja Saratovan kautta. 10 p:n aamulla laivan tulo Stalingradiin, illalla lähtö rautateitse Donin Rostoviin. 11 p:n illalla tulo Rostoviin. 12—13 p:nä Rostovissa. 14 p:n aamulla lähtö, illalla tulo Harkovaan. 15—16 p:nä Harkovassa, illalla lähtö. 17 p:n aamulla lähtö Kieviin. 18 p:nä Kievissä.

3 luok. 3,960:—, turistiluok. 6,840:—, 1 luok. 12,240:—.

16

**20 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA—
LAIVAMATKA VOLGALLA—UKRAINA.**

Aikajako: 1—2 p:nä Leningradissa, lähtö ilalla. 3 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 15.

3 luok. 4,400:—, turistiluok. 7,600:—, 1 luok. 13,600:—.

17

18 PÄIVÄÄ MOSKOVA—UKRAINA—KRIMI.

Aikajako: 1—5 p:nä Moskovassa, illalla lähtö. 6 p:nä tulo Harkovaan. 7 p:nä Harkovassa, illalla lähtö. 8 p:n aamulla tulo Dnjeprogesille, illalla lähtö. 9 p:n aamulla tulo Sevastopoliin. 10 p:nä automatka Sevastopolista Krimin rantavyöhykkeen kautta Jaltaan. 11—14 p:nä Krimin merikylpyjä Jaltassa ja ympäristö. 15 p:n aamulla lähtö Jaltasta laivalla. 16 p:n aamulla laivan tulo Odessaan, illalla lähtö rautateitse. 17 p:n aamulla tulo Kieviin. 18 p:nä Kievissä.

3 luok. 3,960:—, turistiluok. 6,840:—, 1 luok. 12,240:—.

18

**20 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA—
UKRAINA—KRIMI.**

Aikajako: 1—2 p:nä Leningradissa, illalla lähtö, 3 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 15.

3 luok. 4,400:—, turistiluok. 7,600:—, 1 luok. 13,600:—.

19

**20 PÄIVÄÄ MOSKOVA—KAUKAASIAN
RIVIERA—KRIMI.**

Aikajako: 1—5 p:nä Moskovassa. 6 p:n aamulla lähtö Moskova rautateitse Sotshin merikylpylään. 8 p:n aamulla tulo Sotshiin, Kaukaasian Rivieraan Mustanmeren rannalla. 9—12 p:nä Sotshin merikylpylässä, illalla lähtö laivalla. 13 p:nä tulo

Krimin merikylpylään Jaltaan. 15—16 p:nä Jaltassa ja ympäristössä. 17 p:n aamulla lähtö laivalla. 18 p:n aamulla laivan tulo Odessaan, illalla lähtö rautateitse. 19 p:n aamulla tulo Kieviin. 20 p:nä Kieivissä.

3 luok. 4,400: —, turistiluok. 7,600: —, 1 luok. 13,600: —.

20 22 PÄIVÄÄ LENINGRAD—MOSKOVA—
KAUKAASIAN RIVIERA—KRIMI.

Aikajako: 1—2 p:nä Leningradissa, illalla lähtö. 3 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 19.

3 luok. 4,840: —, turistiluok. 8,360: —, 1 luok. 14,960: —.

21 25 PÄIVÄÄ KAUKAASIA—GRUSIAN
SOTILASTIE—KRIMI.

Aikajako: 1—5 p:nä Moskovassa, illalla lähtö. 6 p:nä tulo Harkovaan. 7 p:nä Harkovassa. 8 p:n aamulla lähtö Harkovasta, illalla tulo Rostoviin. 9—10 p:nä Donin Rostovissa ja ympäristössä, illalla lähtö. 11 p:nä tulo Kaukaasian terveyskylpylään Kislovodskiin. 12 p:nä Kislovodskissa. 13 p:nä lähtö Kislovodskista, illalla tulo Ordshonikidseen (ent. Vladikaukaasia). 14 p:nä automatka Ordshonikidsesta Grusian sotilastietä myöten (220 kilom.) Tiflisiin, illalla tulo Tiflisiin. 15—16 p:nä Tiflisissä, illalla lähtö. 17 p:n aamulla tulo Batumiin, illalla lähtö laivalla. 18—19 p:nä laivamatka Mustallamerellä. 20 p:n aamulla laivan tulo Krimin merikylpylään Jaltaan. 21—22 p:nä Jaltassa ja ympäristössä. 23 p:n aamulla lähtö Jaltasta laivalla. 24 p:n aamulla tulo Odessaan. 25 p:nä Odessassa.

3 luok. 5,520: —, turistiluok. 9,520: —, 1 luok. 17,000: —.

22 28 PÄIVÄN MATKA KAUKAASIAAN JA
KRIMILLE SEKÄ LENINGRAD.

Aikajako: 1—3 p:nä Leningradissa, illalla lähtö. 4 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 21.

3 luok. 6,160: —, turistiluok. 10,640: —, 1 luok. 19,040: —.

23 28 PÄIVÄÄ, LAIVAMATKA VOLGALLA—
KAUKAASIA-GRUSIAN SOTILASTIE-KRIMI.

Aikajako: 1—4 p:nä Moskovassa, illalla lähtö. 5 p:n aamulla tulo Gorkiin (ent. Nishni-Novgorod). 6 p:nä lähtö Gorkista Volga-

laivalla. 7—9 p:nä edelleen Volga-laivalla Kasanin, Samaran ja Saratovin kautta. 10 p:n aamulla laivan tulo Stalingradiin, illalla lähtö. 11 p:n illalla tulo Donin Rostoviin. 12—13 p:nä Rostovissa, illalla lähtö. 14 p:nä tulo Ordshonikidseen (ent. Vladikaukaasia). 15 p:nä automatka Ordshonikidsesta Grusian sotilastietä myöten (220 kilom.), illalla auton tulo Tiflisiin. 16—17 p:nä Tiflississä, illalla lähtö. 18 p:n aamulla tulo Batumiin, illalla lähtö laivalla. 19—20 p:nä edelleen Mustanmeren laivalla. 21 p:n aamulla laivan tulo Krimin merikylpylään Jaltaan. 22—23 p:nä Jaltassa ja ympäristössä. 24 p:n aamulla automatka Jaltasta Krimin rannikkoalueen kutta Sevastopoliin. 25 p:nä Sevastopolissa ja lähtö laivalla Odessaan. 26 p:n aamulla laivan tulo Odessaan, illalla lähtö rautateitse. 27 p:n aamulla tulo Kieviin. 28 p:nä Kievissä.

3 luok. 6,160:—, turistiluok. 10,640:—, 1 luok. 19,040:—.

24

31 PÄIVÄÄ VOLGA—KAUKAASIA—KRIMI SEKÄ LENINGRAD.

Aikajako: 1—3 p:nä Leningradissa, illalla lähtö. 4 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 23.

3 luok. 6,800:—, turistiluok. 11,800:—, 1 luok. 21,080:—.

25

25 PÄIVÄÄ KAUKAASIA—OSSETINIAN SOTILASTIE—KAUKAASIAN RIVIERA.

Aikajako: 1—4 p:nä Moskovassa. 5 p:n aamulla lähtö Moskovasta. 7 p:n aamulla tulo Kaukaasian terveyskylpylään Kislovodskiin. 8 p:nä Kislovodskissa. 9 p:nä lähtö Kislovodskista, illalla tulo Ordshonikidseen. 10 p:nä Ordshonikidsessä. 11 p:nä lähtö Ordshonikidsestä Alagirin kautta Ossetinian sotilastietä myöten Tsejiin, yöpyminen Tsej-jäätikön äärellä. 12 p:nä edelleen matka Tsejistä ossetiniläiseen Dib-nimiseen kylään. 13 p:nä hevosella tahi muullilla ratsastaen tahi hevosajoneuvoilla matkustaen Mämision solaharjanteen yli kaukaasialaiseen vuoristo-parantolaan Shoviin. 14—15 p:nä Shovissa ja ympäristössä. 16 p:nä lähtö Shovista Kutaisiin. 17 p:nä Kutaisissa, illalla lähtö Batumiin. 18 p:nä Batumissa, illalla lähtö laivalla. 19 p:nä laivamatka, illalla laivan tulo Sotshiin. 20 p:nä Sotshissa. 21

p:nä lähtö Sotshista rautateitse. 22 p:n illalla tulo Harkovaan. 23 p:nä Harkovassa, illalla lähtö. 24—25 p:nä Kievissä.

3 luok. 5,520:—, turistiluok. 9,520:—, 1 luok. 17,000:—.

Muistutus: 1 luokan turistien huolto Ossetinian sotilastien alueella tapahtuu **turistiluokan mukaisesti.**

26 **28 PÄIVÄÄ LENINGRAD—KAUKAASIA—OSSETINIAN SOTILASTIE—RIVIERA.**

Aikajako: 1—3 p:nä Leningradissa, lähtö illalla. 4 p:n aamulla tulo Moskovaan, edelleen kuten N:o 25.

3 luok. 6,160:—, turistiluok. 10,640:—, 1 luok. 19,040:—.

Katso matkan N:o 25 muistutusta.

27 **12 PÄIVÄÄ UKRAINA—LAIVAMATKA DNJEPRILLÄ—KRIMI—ODESSA.**

Aikajako: 1—3 p:nä Kievissä, illalla lähtö Dnjepr-laivalla. 4 p:nä edelleen Dnjepr-laivalla. 5 p:n aamulla laivan tulo Dnjeprogesiin, illalla edelleen matka rautateitse Sevastopoliin. 6 p:n aamulla tulo Sevastopoliin. 7 p:nä automatka Sevastopolista Krimin ranaaluetta pitkin Jaltaan. 8—9 p:nä Jaltan Krimin merikylpylä ja ympäristö. 10 p:n aamulla lähtö laivalla Odessaan. 11—12 p:nä Odessassa.

3 luok. 2,640:—, turistiluok. 4,560:—, 1 luok. 8,160:—.

28 **14 PÄIVÄÄ LAIVAMATKA DNJEPRILLÄ—MOSKOVA—LENINGRAD.**

Aikajako: 1—3 p:nä Kievissä, illalla lähtö Dnjepr-laivalla. 4 p:nä edelleen Dnjepr-laivalla. 5 p:n aamulla tulo Dnjeprogesiin, illalla edelleen matka rautateitse Harkovaan. 6—7 p:nä Harkovassa. 8 p:nä lähtö Harkovasta Moskovaan. 9—12 p:nä Moskovassa, illalla lähtö Leningradiin. 13—14 p:nä Leningradissa.

3 luok. 3,080:—, turistiluok. 5,320:—, 1 luok. 9,520:—.

29 **14 PÄIVÄÄ ODESSA—UKRAINA—MOSKOVA—LENINGRAD.**

Aikajako: 1 p:nä Odessassa, illalla lähtö Kieviin. 2—3 p:nä Kievissä, illalla lähtö. 4—5 p:nä Harkovassa, illalla lähtö. 6 p:nä

Dnjeprgesissa, illalla lähtö Moskovaan. 8—12 p:nä Moskovassa, illalla lähtö. 13—14 p:nä Leningradissa.

3 luok. 3,080: —, turistiluok. 5,320: —, 1 luok. 9,520: —.

30 16 PÄIVÄÄ ODESSA—KRIMI—UKRAINA—MOSKOVA.

Aikajako: 1—2 p:nä Odessassa, illalla lähtö laivalla Jaltaan. 3 p:n illalla laivan tulo Jaltaan. 4—5 p:nä Krimin merikylyt Jaltassa ja ympäristö. 6 p:nä automatka Jaltasta Krimin rantaseutua pitkin Sevastopoliin. 7 p:nä lähtö Sevastopolista rautateitse. 8 p:nä tulo Harkovaan. 9 p:nä Harkovassa, lähtö Moskovaan. 10—13 p:nä Moskovassa, illalla lähtö Kieviin. 14 p:n illalla tulo Kieviin. 16—17 p:nä Kievissä.

3 luok. 3,520: —, turistiluok. 6,080: —, 1 luok. 10,880: —.

31 10 PÄIVÄÄ MINSK—MOSKOVA—HARKOV—KIEV.

Aikajako: 1 p:nä Minskissä, lähtö illalla Moskovaan. 2—5 p:nä Moskovassa, illalla lähtö Harkovaan. 6 p:nä tulo Harkovaan. 7 p:nä Harkovassa, illalla lähtö. 8—10 p:nä Kievissä.

3 luok. 2,200: —, turistiluok. 3,800: —, 1 luok. 6,800: —.

32 24 PÄIVÄÄ KAUKAASIA—GRUSIAN SOTILASTIE—ARMENIA—KRIMI.

Aikajako: 1—4 p:nä Moskovassa. 5 p:n aamulla lähtö rautateitse. 7 p:nä tulo Ordshonikidseen (ent. Vladikaukaasia). 8 p:nä automatka Ordshonikidsestä Grusian sotilastietä pitkin (220 kilom.) Tiflisiin. 9—10 p:nä Tiflisissä, illalla lähtö Erivaniin. 11 p:nä tulo Erivaniin (Armenian pääkaupunki). 12—16 p:nä Erivanissa ja ympäristössä, illalla lähtö Tiflisiin. 17 p:n aamulla tulo Tiflisiin, illalla edelleen matka Batumiin. 18 p:nä Batumissa, illalla lähtö laivalla Krimiin. 19—20 p:nä laivamatka Mustallamerellä. 21 p:n aamulla laivan tulo Krimin merikylypylään Jaltaan. 22 p:nä Jaltassa. 23 p:n aamulla laivan lähtö Jaltasta Odessaan. 24 p:nä Odessassa.

3 luok. 5,280: —, turistiluok. 9,120: —, 1 luok. 16,320: —.

33**NOUSU ELBRUS-VUORELLE.**

Aikajako: 1—3 p:nä Moskovassa, illalla lähtö rautateitse Naltshikiin. 6 p:n aamulla tulo Naltshikiin. 7 p:nä automatka Naltshikista Adel-Ssu'un. 8 p:nä Adel-Ssu'ssa. 9 p:nä nousu Adel-Ssu'usta Elbrus-vuoren näkötornille, Krugosor, yöpyminen Krugosorin majatalossa. 10 p:n aamulla jatkuu nousu Elbrukselle.

Elbrukselle nousua ja laskua varten sieltä alas tarvittavan ajan pituutta ei voida edeltäpäin määrätä. 10 p:n aamusta alkaen huolehtivat alppirekeilijät itse itsestään mukaansa ottamallaan muonavarjoilla. Intourist ei ota huolehtiakseen tästä vuorelle nousujaksosta, mutta varaa turisteille suojamajoja yöpymistä varten käytettäväksi ja toivomuksesta myöskin eri maksua vastaan vuoristojohtajan ja tavarankuljetusjuhtia.

Intouristin huolto alkaa uudelleen turistien palattua takaisin Krugosoriin. Sieltä lähtien muodostuu aikajako edelleen seuraavasti: 1 p:nä oleskelu Krugosorilla ja laskeutuminen Adel-Ssu'hun. 2 p:nä Adel-Ssu'ssa. 3 p:nä automatka Adel-Ssu'usta Naltshikiin. 4 p:nä Naltshikissa. — Edellämainitun ohjelman suorittamiseksi lasketaan yhteensä:

3 luok. 3,080: —, turistiluok. 5,320: —.

M u i s t. 1 luokan huoltoa ei voida varata tätä matkasuunnitelmaa varten. Osanottajat nousuun Elbrukselle saavat paluumatkalta Naltshikista halutulle Neuvostoliiton raja-asemalle 40 % alennuksen matkahinnasta.

34**17 PÄIVÄN MATKA DAGESTANIIN
MUSTANMEREN ÄÄRELLÄ.**

Aikajako: 1—4 p:nä Moskovassa. 5 p:n aamulla lähtö rautateitse. 7 p:n illalla tulo Mahatsh-Kalaan. 8 p:nä Mahatsh-Kalassa Kaspianmeren rannalla (ent. Petrovsk). 9 p:nä automatka Mahatsh-Kalasta Gunibiin (150 kilom.). 10—14 p:nä Gunibissä ja ympäristössä (Rugdsha, Tshoh, Gergebil). 15 p:nä automatka Gunibista Mahatsh-Kalaan ja edelleen matka rautateitse Bakuun. 16 p:n aamulla tulo Bakuun. 17 p:nä Bakussa.

3 luok. 3,760: —, turistiluok. 6,480: —.

Matkaa varten Dagestanissa ei voida tarjota 1 luokan huoltoa. Dagestan-matkaan osallistuvat saavat rautatiematkalta Bakusta takaisin Neuvostoliiton rajalle 40 % alennuksen matkahinnasta. Paluumatka Bakusta voi tapahtua matkustajan haluamaan raja-paikkakuntaan, siten esim. Moskovan kautta Negorelojeen tahi Kiev—Shepetovkan kautta.

35

22 PÄIVÄN MATKA DAGESTANIIN KASPIANMEREN ÄÄRELLÄ.

Aikajakso: 1—9 p:nä, kuten matka N:o 34. 10—13 p:nä Gunib ja ympäristö (Rugdsha, Gergebil). 14 p:nä ratsastaen Gunibista Tshoh'iin. 15 p:nä Tshoh'issa ja ratsumatka Kasi-Kumuh'iin. 16 p:nä Kasi-Kumuh'issa ja ratsumatka Kulin kylään. 17 p:nä Kulissa ja ratsumatka Kubatsh'in vuoristokylään. 18—19 p:nä Kubatshissa. 20 p:nä ratsumatka Kubatshista Madshalis'een, edelleen valjakolla Mamed-Kalan rautatieasemalle, edelleen rautateitse Bakuun. 21—22 p:nä Bakussa.

3 luok. 4,840: —, turistiluok. 8,360: —.

M u i s t. 1 luokkaan ja paluumatkaan nähden katso muistutusta matkasuunnitelmassa N:o 34.

36

18 PÄIVÄÄ, KIERTOMATKA VANHOISSA VENÄLÄISISSÄ KAUPUNGEISSA.

Aikajakso: 1—3 p:nä Leningradissa, illalla lähtö Pskoviin. 4 p:n aamulla tulo Pskoviin. 5 p:nä Pskovissa. 6 p:n aamulla lähtö Pskovista rautateitse Staraja-Russaan, edelleen laivamatka Polistjokea pitkin ja Ilmen-järvellä, illalla tulo Novgorodiin. 7—8 p:nä Novgorodissa, illalla lähtö Leningradiin. 9 p:nä Leningradissa, illalla lähtö Moskovaan. 10—14 p:nä Moskovassa ja matka Sagorskiin (ent. Sergijev), Troitsko-Sergijevskaja-Lavraan (ent. Pyh. Sergius'en Kolminaisuus-luostari), illalla lähtö Rostov-Velikiin. 15 p:nä Rostov-Velikissä, illalla lähtö Jaroslaviin. 16—17 p:nä Jaroslavissa, illalla lähtö Moskovaan. 18 p:nä Moskovassa.

3 luok. 3,960: —, turistiluok. 6,840: —.

Vanhoissa venäläisissä kaupungeissa ei tarjota 1 luokan huoltoa. Toivomuksen mukaan voi Leningradissa ja Moskovassa saada 1 luokan huoltoa 3,000:— Smk:n suuruista lisämaksua vastaan turistiluokan hinnan lisäksi.

Matkailijain passien viisumi-

Neuvostoliiton passi viisumin saantia varten on laillinen matkassasi tarpeen. Asioimistoissa on konsulaatti-kysymyskaavakkeita saatavana, jotka kolmena kappaleena vastauksineen varustettuina esitetään kolmen passivalokuvan ohella. Neuvostoliiton viisumin saanti vaatii aikaa noin 14 päivää. Jos tilaus on kiireellisesti tehtävä sähköitse, niin kannetaan sähkösanomamaksu, muuten on viisumi maksuton, jos matkakuluina suoritetaan vähintään Smk. 1,600:—. Matkailijan passi viisumin voimassaolo Neuvostoliiton alueella kestää ainoastaan tilatun matkan vaatiman ajan, siihen luettuina tarpeelliset tulo- ja lähtöpäivät. Matkailijapassi viisumin voimassaoloajan pidennys on Neuvostoliitossa mahdollinen ainoastaan siinä tapauksessa, että matkailija on maksun suorittanut myöskin jotakin toista kiertomatkaa varten.

Turistimatkestajilla tulee kiertomatalle lähtiessään olla myöskin paluupiletti ostettuna.



Pietarhovi: Iso-Palatsi. Suihkukaivo »Simson«, »Iso putous« ja »Kori«.

Kiertomatkahinnat täyshuoltoineen ja luokat.

Edelläesitetystä luettelossa mainitut hinnat ovat voimassa **1 p:stä huhtikuuta v. 1935** vuoden 1935 loppuun. Erinäiset matkat (Kaukaasiaan j.n.e.) voidaan ilmastollisten olosuhteiden vuoksi suorittaa vain määrättyinä kesäkuukausina. Kiertomatkan hintaan sisältyvät: kaikki rautatie-, laiva- ja automatkat matkan lähtökaupungista Neuvostoliitossa matkan paluukaupunkiin Neuvostoliitossa, edelleen seuraavat kulut, laskettuina matkan tulopäivästä ensimmäiseen kaupunkiin lähtöpäivään viimeisestä kaupungista, s.o. matkat rautatieasemilta ja takaisin matkatavarakuljetuksineen, hotellihuone, palvelus, hoitolaravinto, jokapäiväiset noin 3 tuntia kestävät kiertoajelut ja nähtävyyksiin tutustuminen kielitaitoisten oppaiden avulla. Matkalla sisältyy sanottuun hintaan ruokailu ravintolavaunussa tahi laivalla; rautatielinjoilla ilman ravintolavaunuliikennettä annetaan matkaeväät mukaan.

KOLME LUOKKAA:

1 luokka: Rautatiematka kansainvälisessä makuuvaunussa (osastoja 2 hengelle), linjoilla ilman makuuvaunuliikennettä turistiluokan vaunuissa vuodepaikkoineen (ent. II luokka); laivamatkalla: 1 luokan hytti. Hotelleissa yksityishuone kylpyineen (missä tällaista on), ruokailu ensiluokan ravintoloissa, 4 aterialla päivässä. Matkat asemilta ja takaisin, kiertoajelut nähtävyyksiin tutustumistarkoituksessa autoissa.

Turistiluokka (2 luokka): Rautatiematkat turistiluokan vaunuissa lepopaikkoineen (4 henkeä osastossa), siihen kuuluvine vuodeliinavaatteineen ja patjoineen; laivamatkalla: II luokan hytti. Hotellihuone 1—2 hengelle, hoitolaruokailu, 3 aterialla päivässä. Matkat asemilta ja takaisin, kiertoajelut nähtävyyksiin tutustumistarkoituksessa kiertoajelu- ja seuruekuljetusautoissa.

3 luokka: Rautatiematkat kovan luokan lepovaunuissa vuodepaikkoineen siihen kuuluvine patjoineen ja vuodeliinavaatteineen, laivalla II luokka. Hotellihuoneet 2—3 henkilöä varten, ruokailu hyvissä ravintoloissa, 3 aterialla päivässä. Matkat rautatieasemille ja takaisin, kiertoajelut ja tutustuminen nähtävyyksiin tapahtuvat raitioiteitse tahi linjaautoilla.

Nähtävyydet, niihin tutustuminen ja kiertoajelut.

» Suositusarvoisten täyshuoltokiertomatkojen » hintaan sisältyvät myöskin päivittäiset kiertoajelut ja nähtävyyksiin tutustuminen. Jos alempana seuraavassa luettelossa jotakin kaupunkia tarkoittava tutustumisohjelma on numeroitu, niin tarkoittaa numero sen alla mainittua yhtenä päivänä suoritettavaa ohjelmaa. Matkustajan viipyessä useampia päiviä tällaisessa kaupungissa, voi hän tästä luettelosta päivittäin valita tutustumisohjelman.



Suhum. Mandariinia.

Moskova.

1. Kiertoajelu kaupungilla. 2. Jonkun suurteollisuuslaitoksen tarkastus sosiaalisine- ja sivistyslaitteineen. 3. Tretjakovin-galleria ja Vasiljev-katedrali. 4. Vallankumoushistoriallinen museo ja talonpoikien talo. 5. »Äiti- ja rintalapsi-suojelu»-näyttely sekä jokin toinen näyttely.

Leningrad.

1. Kiertoajelu kaupungilla ja käynti kaupunkienrakentamismuseossa. 2. Eremitashi ja Pietari Paavalin linna. 3. Jonkun suurteollisuuslaitoksen tarkastus.

Harkova.

1. Kiertoajelu kaupungilla erityisesti huomioimalla uutta kaupunkia (»Sosialistinen kaupunki»), käynti nuoriso- ja lapsipalatsissa. 2. Jonkun uuden suurteollisuuslaitoksen tarkastus, katsottuna tuotannon ja ammattimaisen työvoiman kasvatuksen kannalta.



Gagri: Uusi Tsheljuskin parantola.

Kiev.

1. Kiertojelu kaupungilla, Ukrainan tiedeakatemia. 2. Käynti entisessä luostarikaupungissa »Petshorskaja Lavra».

Odessa (Mustanmeren rannalla).

1. Kiertojelu kaupungilla, tutustuminen Liman'iin (luonnollisia mutakylpyjä) ja muihin kylpylälaitteisiin. 2. Käynti juutalaisten kansallislaitoksissa: koulut, korkeampi maatalousoppilaitos, tuomioistuin.

Koululomien aikana tarkastetaan koulujen asemesta leipomo-
tehdas tahi jokin muu tehdaslaitos.

Dnjeproges (Dnjeprin varrella).

Patorakennus ja sähkövesivoimalaitos.

Krimin merikylpylä Jalta.

1. Käynti talonpoikaisparantolassa Livadiassa (ent. tsaarien kesäasunto). Toipumiskoti Jaltassa ja käynti itämaisessä museoissa (ent. Buharan emirin palatsi). 3. Matka Dolossiin, parantolain tarkastus, käynti tatarikylässä.

Sevastopol (Krimin satama).

Kiertojalo kaupungilla ja tutustuminen Pyöreään torniin kuvasarjoiheen »Panoraama Sevastopolin puolustuksesta».

Stalingrad Volgan varrella (ent. Tsaritsin).

Jonkin suurteollisuuslaitoksen tarkastus sosiaalisine ja sivistyksellisine laitteineen. Päivinä, jolloin tehtaat eivät ole käynnissä, suoritetaan tehdaslaitostarkastuksen asemesta kiertoajelu kaupungilla silmämääränä »vanha Tsaritsin ja uusi Stalingrad» käyntineen kotiseutututkimusmuseossa.

Gorki (ent. Nishni-Novgorod) Volgan varrella.

Tutustuminen johonkin suurteollisuuslaitokseen sosiaalisine ja opetuslaitteineen. Päivinä, jolloin tehtaat seisovat: kiertoajelu kaupungilla, käynti Kremlissä ja museossa.

Rostov (Donin varrella).

1. Kiertojelu kaupungilla. 2. Käynti maatalouskonetehtaassa.

Ordshonikidse Pohj. Kaukaasiassa (747 mtr. yli merenp.).

Kiertojelu kaupungilla ja tutustuminen Ingush-Ossetiniseen, kotiseutututkimusmuseoon erityisesti silmälläpitäen kansallisuuskulttuureja.

Kislovodsk (821 metr. yli merenp.) Kaukaasialainen terveyskylpylä, tutustuminen kylpylätaloon juhlasaleineen »Kursal», kylpyläpuistoon, terveyslähteisiin ja muihin kylpylälaitteisiin.

Tiflis (Grusian pääkaupunki).

1. Kiertojelu »vanhassa ja uudessa Tiflisissä», käynti grusialaisessa kansallismuseossa. 2. Tutustuminen silkkikehruutehtaan tahti silkin tutkimuslaitokseen kokoelmineen.

Batum (Adsharistanin pääkaupunki) Mustanmeren rannalla. Käynti kasvitieteellisessä puistossa.



Baletti «Bahtshisharain suihkukaivo».

Baku (Aserbeidshanin pääkaupunki) Kaspianmeren rannalla.

1. Kiertoajelu »vanhassa ja uudessa Bakussa», käynti Khan-Sarajissa (Khanien vanha linna), Kys-Kala'ssa (Neitsytorni), sekä kotiseutututkimusmuseossa. 2. Naftateollisuuden tuotantolaitteiden tarkastus.

Erivan (Armenian pääkaupunki).

1. Kiertoajelu kaupungilla ja käynti uudessa kaupungin korttelissa, »Yliopistokaupungissa» ja muinaistieteellisessä museossa. 2. Konjakki-tehdas »Ararat».

Sellaisten retkien ja nähtävyyksien luettelo, joihin tutustuminen ei sisälly täyshuoltomatkahintaan ja josta matkailijain tulee suorittaa erityinen maksu, on halullisten käytettävänä. Oikeus tämän tutustumisohjelman muutoksiin varataan.

Juhlanäytännöt Leningradissa 1-10 p. kesäkuuta 1935.

MUSIIKI — OOPPERA — TEATTERI — BALETTI — KINO.

Jo muutaman vuoden kuluessa ovat Leningrad ja Moskova järjestäneet taideviikkoja ja juhlanäytäntöjä tarkoituksella antaa ulkomaille yleiskäsitys taideelämästä Neuvostoliitossa. Kun juhlanäytännöt Leningradissa 1934 Borodin-juhlan yhteydessä olivat yksinomaan omistetut musiikille, niin tulee juhlanäytäntöjen ohjelma vuonna 1935 saamaan rikkaamman sisällön: paitsi kahta symfoniakonserttia, joissa kuultavaksi tulevat esitettäviksi nykyaikaiset ja klassilliset venäläiset säveltuotteet, kuuluu juhlanäytäntöjen ohjelmaan kaksi ooppera- ja kaksi balettiesitystä, yksi kinoteatteri-ilta, kolme teatteri-iltaa sekä Työvään sivistysliiton järjestämiä taidetilaisuuksia.

Leningrad on kaupunkina erittäin sopiva tällaisten monipuolisten taidetilaisuuksien keskittämiseksi siihen. Kaupunkina sen ulkomuodossa kuvastuvat vanhan hallituskaupungin rakennustaiteelliset kauneustuotteet yhdessä nykyaikaisen vilkasliikkeisen teollisuus- ja satamakeskuksen merkkisaavutusten kanssa. Samoin yhdistää myöskin Leningradin taideelämä elimellisesti entisyyden nykyisyyden kanssa. Pietarin kuuluisan baletti-

ooppera- ja puhenäyttämön taide on nykyajan taideelämässä, jolle vallankumous jo 17 vuotta sitten on luonut uudet, laajat edellytykset, löytänyt ajanvaatimaa huolenpitoa, edistämistä ja täydentämistään.

Kaupungin ulkonaisessa kuvassa, sen maailmankuuluisissa taidepaikoissa ja kokoelmissa kuin myöskin sen nykyajan taiteessa kuvastuvat entisyyden suuret esikuvat ja kannustavat nykyisyyden taiteilijasukupolvea, joka juuri täällä kykenee erityisen tehokkaassa muodossa toteuttamaan vanhan ja uuden taiteen yhteensovelluttamisen. Leningrad on Neuvostoliiton tieteellisen ja taiteellisen elämän kieltämätön kulttuurikeskus.

Se joka haluaa tutustua Neuvostoliiton taiteeseen sen kotimaisella pohjalla, voi siitä ja sen ohella yleensä Neuvostoliiton elämän olennaisesta puolesta juuri Leningradissa saada monipuolisimman ja plastillisimman käsityksen. Leningradin juhlanäytäntöjen vieraat saavat tutustua ei abstraktiseen taiteeseen, vaan uuden valtion kiinteässä yhteydessä yleisölöihin perustuvaan taide- ja kulttuurielämään.

JUHLANÄYTÄNTÖJEN OHJELMA:

- 1 päivä. **SYMFONIAKONSERTTI**, Leningradin filharmoninen orkesteri esittää Neuvostoliiton nykyisten ja klassillisten säveltäjien teoksia.
- 2 päivä. **PATAROUVA**, Tshaikowskin Ooppera Meierholdin uudessa näyttämöasetelmassa.
- 3 päivä. **JOUTSENLAMPI**, Baletti, Tshaikowskin musiikin säestämänä.
- 4 päivä. **SYMFONIAKONSERTTI**, Filharmoninen orkesteri esittää Neuvostoliiton nykyisten ja klassillisten säveltäjien teoksia.
- 5 päivä. **SKUTAREWSKI**, Leonovin näytelmä, Moskovan Pienen Teatterin vierailunäytäntö.
- 6 päivä. **NUORISONÄYTTÄMÖN ESITYS** (Lasten teatteri).
TYÖVÄEN SIVISTYSLIITON KONSERTTI: Kuorolaulua, Työväen orkesteri, Tanssiesitys.
- 7 päivä. **LADY MACBETH MTSENSK'ISTÄ**, Shostakovitshin ooppera.

8 päivä. MUSEOMUSIIKIESITYS, Eremitashi-teatterin Musiikkihistoriallisessa museossa.

BAHTSHISHARAIN SUIHKUKAIVO, Baletti, B. Asavjevin musiikin säestämänä.

9 päivä. KUNINGAS LEAR, Shakespeare, Moskovan Valtion Juutalaisteatterin vierailunäytäntö, nimios. Micholes.

10 päivä. FILMIESITYS, Neuvosto-Liiton uusimmat filmituotteet

SYMFONIAKONSERTTIEN OHJELMA:

1. SYMFONIAKONSERTTI, 1. kesäk. 1935. ORKESTERIJOHTAJA A. MJELIK-PASDRAJEW

P. Tshaikovski: »Myrsky», symfoninen mielikuvitelma, op. 18, samannimisen Shakespeare-Draaman mukaan. — J. Shaporin: Laulusävelmiä oopperasta »Dekabristit». — L. Knipper: »Aroratsuväki» bassobaritonia varten. — M. Mussorgski: »Aamusarastus Moskovassa», symfoninen kuvaelma oopperasta »Hovanshtshina». — K. Ljadov: »Kikimora», kansantaru op. 63. — B. Shtsherbatshev: Kaksi aariaa oopperasta »Anna Kosolowa». — »Karnevaali», symfoninen kuvaelma oopperasta »Anna Kolosova». — T. Hrennikov: Pianokonsertti orkesterisäestyksellä. — D. Shostakovitsh: Orkesterisävelmä filmimusiikista »Tyhmäpää».

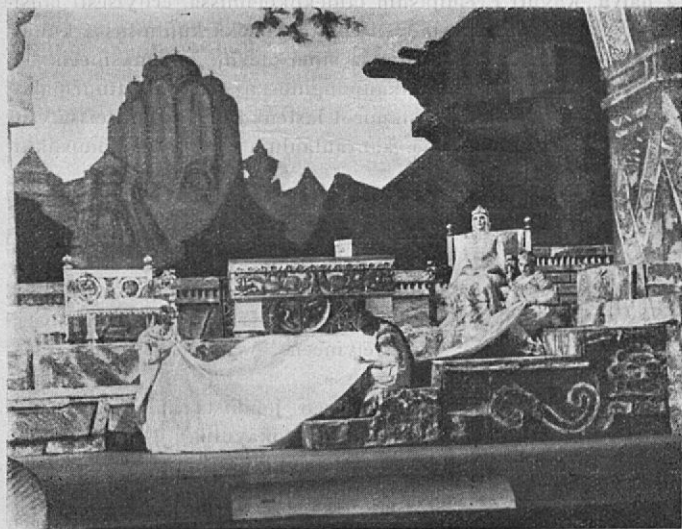
2. SYMFONIAKONSERTTI, 4. kesäk. 1935. ORKESTERIJOHTAJA: S. A. SAMOSUD, E. A. MRAVINSKI: N. Mjaskovski: Kollektiivitaloussymfonia (N:o 12). — V. Bjeli: Laulusarja »Sota». — V. Shelobinski: Pianokonsertti. — S. Prokofjev: Sävelmäosa »Egyptiläisiä öitä» säestävästä näyttämömusiikista. — R. Glier: Aaria oopperasta »Shah-Sanem». — M. Glinka: Aaria oopperasta: »Ruslan ja Ljudmila». — N. Rimskij-Korsakov: Aaria oopperasta »Kultainen kukko». — S. Vasilenko: Balalaika- ja orkesterikonsertti. — A. Shivotov: Tanssimusiikkia.

OHJELMASTA SANANEN.

Molempien symfoniakonserttien ohjelmoin riittävä maininta on alempana luettavana. — Erityistä huomiota ansaitsee venä-

läisen säveltäjän Shostakovitshin ooppera *Lady Macbeth Mtsenskistä*, joka viimevuotisten Moskovan teatteri juhlanäytäntöjen yhteydessä, uuden Neuvostoliiton musiikkiluomistyön standartiteoksena tunnustettuna, saavutti suurta menestystä ja joutui ulkomaalaisten musiikiarvostelijain erityisen huomion esineeksi; edelleen neuvostosäveltäjä Asavjevin baletti *Bahtshisharain suihku-kaivo*, joka viime vuonna kuului suurimpiin moskovalaisiin saavutuksiin. — Molempain symfoniakonserttien puitteissa tulee etupäässä Neuvostoliiton nykyisten säveltäjien sinfonisia ja solisti-teoksia esitettäväksi, ja niiden ohella venäläisten klassikkojen luonteenomaisia sävelteoksia, jotka ulkomailla ovat vähän tahi ei lainkaan tunnettuja. Erittäin mielenkiintoisen kokeen klassillisten oopperain nykyistyttilämisestä tarjoaa Meyerholdin *Patarouvan* näyttämölleasettelu.

Pääsyliput kaikkiin juhlaohjelman edellyttämiin taiteellisiin tilaisuuksiin varaavat juhlanäytäntöjen vieraille parhaimmat paikat ja sisältyvät ne täyshuoltohintaan juhlanäytäntöjen kes-täessä.



Ooppera »Ruhtinas Igor«.

LENINGRADIN KAUPUNKI.

Juhlanäytäntöjen ulkomaalaisille vieraille tulee kielitaitoisten oppaiden johdolla päivittäin järjestettäväksi kiertoaajeluja nähtävyyksien tutustumistarkoituksessa, joista menot samoin sisältyvät täyshuoltohintaan. Tutustumisohjelma on siten laadittu, että vieraat oppivat tuntemaan vanhan ja uuden Leningrad'in sekä sen kuvaellisen ympäristön taide- ja kulttuurikaupunkina sekä teollisuuselämän ja merisatamaliikenteen keskuksena.

TUTUSTUMINEN NÄHTÄVYYKSIIN, OPASTUS JA KIERTO-AJELUT JUHLANÄYTÄNTÖJEN KESTÄESSÄ.

- 1 päivä.** Kiertoaajelu kaupungilla huomiotaansaitsevien rakennustaiteellisten muistomerkkien tutustumistarkoituksessa: Amiraliteeti, Uritskitori, Talvipalatsi, Yleisesikunnan talo, Dekabristien palatsi, Pietari-Suuren muistopatsas, Marskenttä, Kesäpuisto, Smolna. Uusi asuntokortteli, Kaupunkirakennusmuseo.
- 2 päivä.** Käynti Eremitashin taidekokoelmissa, erityisesti länsieuroopalaisen taiteen osastossa sekä kuuluisassa kultaisessa aarekammiossa siinä olevine kalleuksineen.
- 3 päivä.** Käynti Viipurinkaupunginosan lastenkulttuuripalatsissa, missä lapsikuorot lastenkonsertin puitteissa esittävät venäläisiä kansanlauluja ja orkesterimusiikkiteoksia.
- 4 päivä.** Huvimatka Djetskoeseloon (ent. Tsarskoeselo), missä tutustutaan kuuluisiin Katarinan- ja Aleksanterinpalatseihin.
- 5 päivä.** Käynti eräässä uudessa työväen kaupungin korttelissa uudenaikaisine Leningradin rakennustaiteineen ja sosiaalisine järjestelyineen, Venäläisessä museossa, Etnografisessa osastossa.
- 6 päivä.** Nuorisoteatterin esityksen johdosta aamupäivällä ei sanottuna päivänä ole kiertokäyntiä.
- 7 päivä.** Huvimatka Pietarhoviin »venäläiseen Versaillesiin» kuuluisine puistolaitteineen, suihkukaivoineen, vesiputouksineen, vesisuihkualtaineen, kuvanveistöksineen ja palatseineen.

8 päivä. Käynti Leningradin fonoarkistossa, missä gramofoni-levyillä säilytetään alkuperäisotteet Neuvostoliiton 170 kansanheimon kansanlauluista ja kansanmusiikista. Esitetään näytteitä fonoarkistosta.

9 päivä. Käynti »Neuvostoliiton taiteilijain» maalaustaidenäytelyssä; tutustuminen Iisakin katedraaliin uskonnollis-historiallisine kokoelmineen.

10 päivä. Huvimatka Leningradin kulttuuri- ja terveyshoidolliseen puistoon Nevansaarella.

Oleskelua varten Leningradissa juhlanäytäntöjen ajaksi ovat yhteishuoltohinnat määrätty seuraavalla tavalla:

3. Ryhmä Smk. 2150:-	2. Turistiryhmä Smk. 3750:-	1. Ryhmä Smk. 6700:-
---------------------------------------	--	---------------------------------------

Yhteishuoltohintaan sisältyvät:

varatut pääsyliput kaikkiin juhlanäytäntöihin, kaikki ohjelmassa edellytetyt nähtävyyksien tutustumistilaisuudet, opastus- ja huviretket, edelleen seuraavat menot 10-päiväisen oleskelun aikana: matka asemalta käsimatkatavaroineen, hotellihuone palveluksineen, hoitolaravinto kolme kertaa päivässä (paitsi sitä 1 ryhmässä iltpäivätee).

Matkakustannukset Leningradiin ja takaisin eivät sisälly yleishuoltohintaan.

Erikoismatkasuunnitelmia.

Vuonna 1935 tulevat Neuvostoliitossa järjestettäväksi erikoiskiertomatkat seuraavien tapahtumain yhteydessä:

I. Toukok. 1 p. matka Leningradiin, Moskovaan tahi muihin kaupunkeihin 5 päivää, 7 päivää, 10 päivää.

II. Kesäk. 1—10 p. taidejuhlat Leningradissa.

III. Elok. 9—17 p. Fysiologikongressi Leningradissa osanottajille järjestettävine matkoineen Ukrainaun, Krimille ja Volgalle.

IV. Marrask. 25 p. — Jouluk. 6 p. Teollisuusharjoittajain matka Leningradiin, Moskovaan, Gorkiin, Harkovaan ja Kieviin.

V. Syysk. 1—10 p. 3 taidejuhla Moskovassa.

VI. Retki Valkeameri—Itämeri-jättiläiskanavalle.

VII. Marrask. 3—12 p. Lokakuunjuhlat, tutustuminen Moskovaan, Leningradiin ja muihin kaupunkeihin.

Kaikille osaaottajille myönnetään 50 % alennus rautatiematkainnasta Neuvostoliitossa.

Tutustuminen kaupunkeihin, museoihin kuin myöskin teatterikäynnit ovat matkaan osaaottajille maksuttomat.

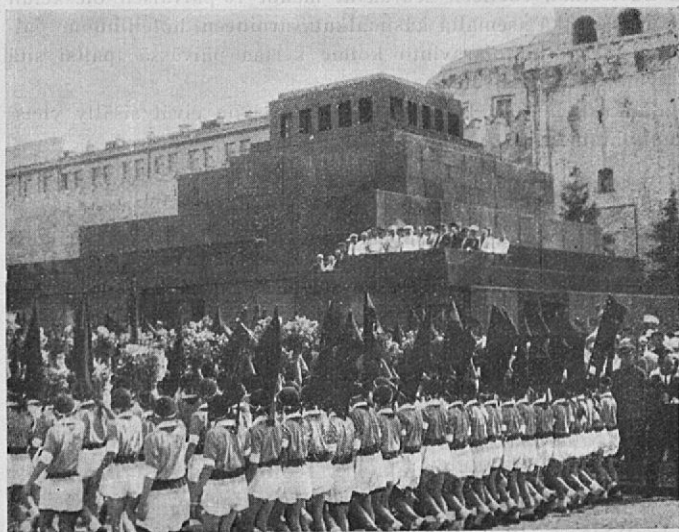
URHEILUKALENTERI

Huhtik. 20—24 p.: Neuvostoliiton nyrkkeilijän ja painijain yleinen kilpailu Moskovassa.

Toukok. 24—30 p.: Neuvostoliiton yleinen turnauskilpailu Kieivissä.

Kesäk. 8—12 p.: Neuvostoliiton nyrkkeilijän ja painijain yleiset mestaruuskilpailut Moskovassa.

Kesäk. 20—30 p.: Neuvostoliiton ylioppilaiden olympialaiskisat Moskovassa.



Fyysilliskulttuurinen kansa.

Heinäk. 20—24 p.: Neuvostoliiton yleinen kymmenpäiväinen verkkopallourheilujuhla ja sitäpaitsi baseballpeli ja Rugbyjalkapalloilu Moskovassa.

Elok. 1—6 p.: Neuvostoliiton punaarmeijalaisten ja ammatti-liittolaisten yleiset olympialaiskisat Moskovassa.

Elok. 12—18 p.: Neuvostoliiton yleinen vesiurheilujuhla Moskovassa.

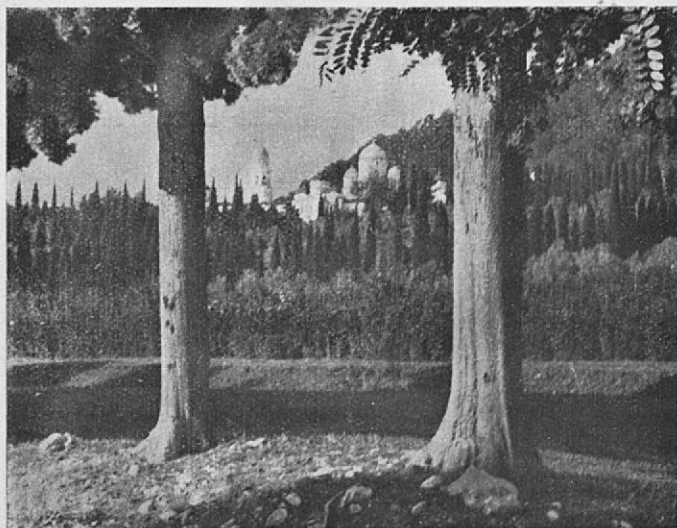
Elok. 24—30 p.: Neuvostoliiton yleiset keveän sarjan atleetikkojen mestaruuskilpailut Moskovassa.

Saman viikon aikana kokoontuu Leningradissa Neuvostoliiton miekkailijain liitto.

Saman viikon aikana järjestetään Moskovassa lasten yleiset olympialaiskisat.

Saman viikon kuluessa toimeenpannaan kansainväliset verkkopallomestaruuskilpailut.

Syysk. 1 p.: Kansainvälinen nuorisopäivä, jättiläisurheiluparaadi Leningradissa, Moskovassa ja muissa kaupungeissa.



Uusi Atos, ent. Uusi-Atos luostari, nyk. lepokoti ja neuvostotalouden mallitila.

Syysk. 1—10 p.: Kansainvälisen keveänsarjan atleetikkojen kokous Moskovassa.

Jouluk. 24 p. — tammik. 1 p. 1936: Erikoisurheilumatka Moskovaan, 6 päivää, Leningradiin, 4 päivää.

KOULULAISRETKI NEUVOSTOLIITTOON

Kesäkuun alussa tulee koululaisretki toimeenpantavaksi Neuvostoliittoon.

Olo Leningradissa tulee kestäämään 3 päivää, jolloin tutustutaan kaupunkiin, käydään jossakin koulussa, sekä lastenklubissa ja nuorisomuseossa. Käynti entisessä lisakinkatedraalissa ja huviretki Lasten kylään (Djetskoje Selo). Moskovassa tulevat koululaiset viipymään 4 päivää. Ohjelmaan kuuluu: Kaupunkiin tutustuminen kokoneiden oppaiden johdolla; käynti lastenkodissa ja taidekasvatuksellisessa keskuslaitoksessa, retki johonkin ulkoilmakouluun metsässä, tutustuminen lastenkaupunkiin Sivistys- ja Toipumispuistossa, käynti jossakin tehdaskoulussa, lasten-



Livadia: Talonpoikain Stalin-parantola, ent. tsaaripalatsi.

urheilunäytöksessä ja planetariossa. Lastenfilmi »Uusi Gulliver»-esitys.

Matkan hinta: 3 päivää Leningradissa ja 4 päivää Moskovassa Smk. 490:— . Hintaan sisältyy täydellinen yöspito ja huolto. Matka Leningrad—Moskova ja takaisin Leningradiin maksuton. Myöskin kaikki teatterikäynnit ja retket eri paikkoihin kuin myöskin passinviisumi Neuvostoliiton puolelta maksuton. Pedagogit suorittavat matkasta saman hinnan kuin oppilaat.

MATKUSTAKAA NEUVOSTOLIITON KYLPYLÖIHIN KRIMILLE JA KAUKAASIASSA.

Neuvostoliiton aurinkoisen etelän kylpylät voidaan lukea maailman kauneimpiin kuuluviksi. Maailman kuulut, maalauksellisen lämpöilmavyöhykkeisen luonnon ympäröimät kylpylät ovat ikäänkuin helminauhana siroitetut pitkin Mustanmeren ihanaa rantamaa. Kauniit linnat ja huvilat, miellyttävät toipumiskodit ilahduttavat silmää häikäisevällä kauneudellaan. Romanttisen Kaukaasian korkeailmaston parantolat, terveysvesilähteet ja erilaatuiset kylpylät tarjoavat parannusta kaipaaville joka suhteessa parasta mitä terveyshoitoon tarvitaan. Kaupunkien kirjava, itämaalainen elämä tekee erittäin valtavan ja unhoittumattoman vaikutuksen vieraaseen kävijään.

Erityiset Intouristin hotellit Krimillä Jaltassa, Sevastopolissa, Odessassa ja Kaukaasiassa Kislavodskissa, Sotshissa ja Gagrissa huolehtivat vieraiden ensiluokkaisesta huolenpidosta ja ravinnosta.

Hinta I luokassa on 8,400 Smk. kuukaudelta.

„ II s.o. turistiluokassa 4,800 Smk. kuukaudelta.

„ III s.o. erikoisluokassa 3,600 Smk. kuukaudelta.

Mainittuihin hintoihin sisältyvät ravinto- ja hotellikustannukset.

Hotelleissa varataan I luokan turisteille kullekin yksityinen huone.

Turisti- s.o. II luokan turisteille varataan huoneet kahdelle henkilölle.

Jos turisti- s.o. II-luokan turistit haluavat saada yksityishuoneen, niin on heidän suoritettava ylimääräisesti Smk. 1,200:— .

Erinäisistä terveyshoidollisista parannuskeinoista, kuten amme- ja käärekylyistä j.n.e. on maksettava ylimääräisesti 40 Smk.

Etevimpien lääkärien suorittama tutkimus maksaa erikseen Smk. 120:—.

Kaikki matkailijat, jotka matkustavat Neuvostoliittoon terveyshoitosaannin tarkoituksessa, saavat, jos heidän oloaikansa pituus kestää siellä vähintään 7 päivää, 50 % alennuksen rautatiematkasta Neuvostoliiton rajalta parantolaan ja takaisin rajalle.

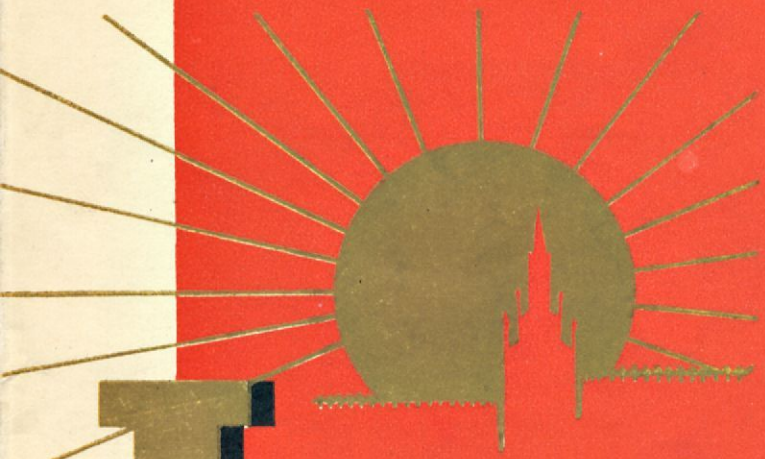
ASIOIMISTOT:

Ilmoituksia ja tiedusteluja varten:

INTOURIST, Helsinki, Albertinkatu N:o 25. Puh. 20 621.

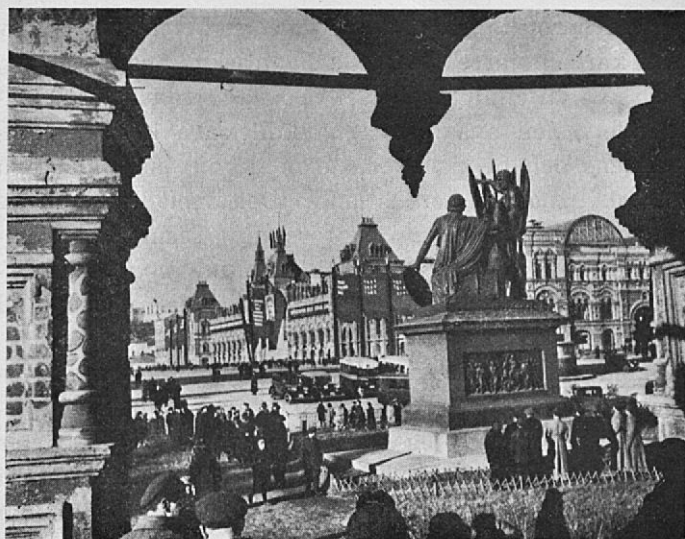
Suomen Matkatoimisto, Helsinki, Pohj. Esplanaadik. N:o 19.

9100 dy



LINTOURIST

RESOR I RÅDSUNIONEN



Moskva: Röda torget.

Rådsunionen det nya reselandet.

„Prisen i Fmk.“

Efter en av institutionerna för befrämjandet av främlingsbesöken i Rådsunionen under icke fullt 5 år bedriven verksamhet har det blivit allmänt bekant, att utländska gäster kunna bekvämt och enligt priset motsvarande reseplaner besöka detta nya intresseväckande reseland. Utomlands har man erkänt, att Rådsunionen bör räknas till ett av de skönaste och mest besökta reseländerna. Utländska resenärer äro Rådsunionens välkomna gäster och röna överallt ett enastående uppmärksamt emottagande. Rådsunionen

är de heroiska stratosfärflygarnas, betvingarens av den karga polarregionen, de gigantiska kanalbyggenas, den nya jätteindustrins, det raskaste tekniska fortskridandets, den nya storslagna kollektiva landthushållningens och de på bredaste moderna bas lagda nya stadsbyggnadsplanernas land. Det är ett land, där de tekniska och vetenskapliga forskningsresultaten i världen funnit sin konsekventa tillämpning inom alla folkhushållningens och kulturens områden. **Detta** land kommer Ni att få lära känna!

Men Rådsunionens utmärkande igenkänningsegenskaper äro icke att finna allenast å folkhushållningsområdet. Även vetenskapen och alla konstens arter hava skapat i landet nytt och stort. Resenären uti Rådsunionen kommer att få kännedom icke endast om 5-årsplanens vinningar; han kommer att få beskåda och bliva betagen av de sköna naturscenerierna på Krim, av Kaukasiens alpland, av Ukraina, att finna uti museer och gallerier oskattbara konstverk samt att få studera en brokig massa folk, raser, seder och bruk.

För att möjliggöra ett större urval reseplaner, har för det nya året 1936 sammanställts **36 rekommendabla program för resor med helförsörjning**. De längsta reseturerna taga 4 veckor i anspråk och utgör den tillryggalagda vägsträckan i genomsnitt 6,000 kilometer.

Den tidsenliga nedsättningen av rese- och uppehållskostnaderna i motsatts till 1934: 50 % rabatt för tur- och returesor i Rådsunionen, därtill priset för helförsörjning per dag endast Fmk 215:— bör bidraga till att antalet intresserade resenärer till Rådsunionen kommer att än ytterligare förökas.



Leningrad: Vasiljevski Ostrov.

VÄLJEN SJÄLVA EDER RESEPLAN:	Rutt N:o
5 till 14 dagars resor till Moskva, Leningrad	1—10
Harkov, Kiev, Odessa, Dnjeprges, Minsk	29 och 31
Dnjepr—Krim	11—12 o. 27
Dnjepr-ångbåtsresa	13—14 o. 28
Volga-ångbåtsresa	15—16
Krim—Svarta havet	17—18 o. 30
Krim—Kaukasiska Rivieran—Svarta havet ..	19—20
Kaukasien—Grusinska militärvägen—Svarta havet—Krim	21—22
Volga-ångbåt—Kaukasien—Grusinska militär- vägen—Krim—Svarta havet	23—24
Kaukasien—Ossetinska militärvägen—Kauka- siska Rivieran—Ukraina	25—26
Resa i Armenien längs Grusinska militärvägen	32
Bestigning till Elbrus	33
Resa i Dagestan till Kaspiska havet	34—35
Gamla städer: Pskov, Novgorod, Rostov, Veli- kij-Sagorsk, Jaroslav	36

Rekommendabla reseturer

med helförsörjning 1935.

1 5 DAGARS VISTELSE I LENINGRAD

eller någon annan stad.

3 kl. 1,120: —, turist-kl. 1,920: —, 1 kl. 3,400: —.

2 7 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA

event. i motsatt ordning, eller 7 dagar Kiev—Harkov, Odessa—Kiev eller Batum—Tiflis, inbegripet *en* järnvägsresa emellan de bägge städerna.

3 kl. 1,560: —, turist-kl. 2,680: —, 1 kl. 4,760: —.

3 7 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA

event. i motsatt ordning, eller 7 dagar i två städer enl. N:o 2, inbegripet *två* järnvägsresor emellan de bägge städerna.

3 kl. 2,240: —, turist-kl. 3,720: —, 1 kl. 5,920: —.

4 7 DAGAR MOSKVA—KIEV.

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva, på kvällen avresa till Kiev. 5 dag ankomst på kvällen till Kiev. 6—7 dag i Kiev.

3 kl. 1,680: —, turist-kl. 2,840: —, 1 kl. 5,040: —.

5 10 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA—KIEV.

Tidsindelning: 1—3 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 4 dags morgon ankomst till Moskva, vidare enl. Nr. 4.

3 kl. 2,200: —, turist-kl. 3,800: —, 1 kl. 6,800: —.

6 9 DAGAR MOSKVA—HARKOV—KIEV.

Tidsindelning: 1—5 dag i Moskva, på kvällen avresa. 6 dag ankomst till Harkov. 7 dag i Harkov, på kvällen avresa till Kiev. 8 dags morgon ankomst till Kiev. 8—9 dag i Kiev.

3 kl. 2,000: —, turist-kl. 3,440: —, 1 kl. 6,120: —.

7 11 DAGAR MOSKVA—DNJOPROGES— HARKOV—KIEV.

Tidsindelning: 1—5 dag i Moskva, på kvällen avresa. 6 dag ankomst på kvällen till Dnjeproges. 7 dag i Dnjeproges, på kvällen avresa. 8—9 dag i Harkov, på kvällen avresa. 10—11 dag i Kiev.

3 kl. 2,440: —, turist-kl. 4,200: —, 1 kl. 7,480: —.

8 12 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA— HARKOV—KIEV.

Tidsindelning: 1—3 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 4—8 dag i Moskva, på kvällen avresa. 9 dag ankomst till Harkov. 10 dag i Harkov, på kvällen avresa. 11 dag ankomst på morgonen till Kiev. 12 dag i Kiev.

3 kl. 2,640: —, turist-kl. 4,560: —, 1 kl. 8,160: —.

9 9 DAGAR MOSKVA—KIEV—ODESSA.

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva, på kvällen avresa till Kiev. 5 dag ankomst på kvällen till Kiev. 6—7 dag i Kiev, på kvällen avresa till Odessa. 8 dag på morgonen ankomst till Odessa. 9 dag i Odessa.

3 kl. 2,000: —, turist-kl. 3,440: —, 1 kl. 6,120: —.

10 12 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA— KIEV—ODESSA.

Tidsindelning: 1—3 dag i Leningrad, på kvällen avresa till Moskva. 4 dag ankomst på morgonen till Moskva, fortsättning enl. Nr. 9.

3 kl. 2,640: —, turist-kl. 4,560: —, 1 kl. 8,160: —.

11 17 DAGAR DNJEPR—KRIM-RESA.

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva, på kvällen avresa. 5 dag på kvällen ankomst till Kiev. 6 dag i Kiev, på kvällen avresa med Dnjeprångbåt. 7 dag med ångbåt nedför Dnjepr. 8 dag på morgonen ankomst till Dnjeproges, på kvällen avresa per järnväg till Sevastopol. 9 dag på morgonen ankomst till Sevastopol. 10 dag automobilfärd längs Krimkusten till Jalta (90 kilom.).

11—14 dag Krim-sjöbad i Jalta jämte exkursionen till omgivningen. 15 dag på morgonen avresa med ångbåt till Odessa. 16 dag ångbåtens ankomst till Odessa. 16—17 i Odessa.

3 kl. 3,760: —, turist-kl. 6,480: —, 1 kl. 11,560: —.

12

20 DAGAR DNJEPR—KRIM-RESA JÄMTE MOSKVA OCH LENINGRAD.

Tidsindelning: 1—3 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 4 dag på morgonen ankomst till Moskva, fortsättning enl. Nr. 11.

3 kl. 4,400: —, turist-kl. 7,600—, 1 kl. 13,600: —.

13

14 DAGAR RESA I UKRAINA OCH PÅ DNJEPR.

Tidsindelning: 1—5 dag i Moskva, på kvällen avresa. 6 dag ankomst till Harkov. 7 dag i Harkov, på kvällen avresa. 8 dag på morgonen ankomst till Dnjeprges. 9 dag på morgonen avresa med Dnjepr-ångbåt. 10 dag på morgonen ångbåtens ankomst till Chersones, på kvällen avresa till Odessa. 12 dag i Odessa, på kvällen avresa. 13 dag på morgonen ankomst till Kiev. 14 dag i Kiev.

3 kl. 3,080: —, turist-kl. 5,320: —, 1 kl. 9,520: —.

14

15 DAGAR RESA I UKRAINA OCH PÅ DNJEPR JÄMTE ASKANIA-NOVA.

Askania-Nova, belägen å steppen norrom Krimhalvön och österom Dnjepr-mynningen, är ett världsberömt stepp-naturskyddsområde med zoologisk och botanisk trädgård för försöks- förädlings- och aklimatiseringsändamål. En myckenhet sällsynta eller redan utdöda fauna- och flora-arter.

Tidsindelning: 1—8 dag i enlighet med Nr. 10. 9 dag avresa med Dnjepr-ångbåt från Dnjeprges. 10 dag Dnjepr-ångbåtens ankomst till Dnjepr-hamnen Kachova samt automobilfärd till Askania-Nova. 10—11 dag i Askania-Nova, på kvällen automobilfärd till Kachova och ångbåtens avresa till Chersones samt vidare enl. Nr. 13.

3 kl. 3,520: —, turist-kl. 6,080: —, 1 kl. 10,880: —.

15**18 DAGAR MOSKVA—ÅNGBÅTSRESA PÅ VOLGA—UKRAINA.**

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva, på kvällen avresa. 5 dag morgon ankomst till Gorki (f.d. Nischni-Novgorod). 6 dag avresa med Volgaångbåt. 7—9 dag resa med Volgaångbåt via Kasan, Samara och Saratov. 10 dag på morgonen ångbåtens ankomst till Stalingrad, på kvällen avresa per järnväg till Rostov Don. 11 dag på kvällen ankomst till Rostov. 12—13 dag i Rostov. 14 dag på morgonen avresa, på kvällen ankomst till Harkov. 15—16 dag i Harkov, på kvällen avresa. 17 dag på morgonen ankomst till Kiev. 18 dag i Kiev.

3 kl. 3,960: —, turist-kl. 6,840: —, 1 kl. 12,240: —.

16**20 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA—ÅNGBÅTSFÄRD PÅ VOLGA—UKRAINA.**

Tidsindelning: 1—2 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 3 dag på morgonen ankomst till Moskva, fortsättning enl. Nr. 15.

3 kl. 4,400: —, turist-kl. 7,600: —, 1 kl. 13,600: —.

17**18 DAGAR MOSKVA—UKRAINA—KRIM.**

Tidsindelning: 1—5 dag i Moskva, på kvällen avresa. 6 dag ankomst till Harkov. 7 dag i Harkov, på kvällen avresa. 8 dag på morgonen ankomst till Dnjeproges, på kvällen avresa. 9 dag på morgonen ankomst till Sevastopol. 10 dag automobilfärd från Sevastopol längs Krimkusten till Jalta. 11—14 dag Krim-sjöbad i Jalta och exkursioner till omgivningen. 15 dag på morgonen avresa från Jalta med ångbåt. 16 dag på morgonen ångbåtens ankomst till Odessa, på kvällen avresa per järnväg. 17 dag på morgonen ankomst till Kiev. 18 dag i Kiev.

3 kl. 3,960: —, turist-kl. 6,840: —, 1 kl. 12,240: —.

18**20 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA—UKRAINA—KRIM.**

Tidsindelning: 1—2 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 3 dag på morgonen ankomst till Moskva, fortsättning enl. Nr. 17.

3 kl. 4,400: —, turist-kl. 7,600: —, 1 kl. 13,600: —.

19 20 DAGAR MOSKVA—KAUKAS. RIVIERAN —KRIM.

Tidsindelning: 1—5 dag i Moskva. 6 dag på morgonen avresa från Moskva per järnväg till Kurorten Sotschi. 8 dag på morgonen ankomst till Sotschi-Rivieran vid Svarta havet. 9—12 dag sjöbaden i Sotschi, på kvällen avresa med ångbåt. 13 dag ångbåtsresa. 14 dag på morgonen ankomst till sjöbaden Jalta på Krim. 15—16 dag Jalta med omgivningar. 17 dag på morgonen avresa med ångbåt. 18 dag på morgonen ångbåtens ankomst till Odessa, på kvällen avresa per järnväg. 19 dag på morgonen ankomst till Kiev. 20 dag i Kiev.

3 kl. 4,400:—, turist-kl. 7,600:—, 1 kl. 13,600:—

20 22 DAGAR LENINGRAD—MOSKVA— KAUKAS. RIVIERAN—KRIM.

Tidsindelning: 1—2 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 3 dag på morgonen ankomst till Moskva. Fortsättning enl. Nr. 19.

3 kl. 4,840:—, turist-kl. 8,360:—, 1 kl. 14,960:—

21 25 DAGAR KAUKASIEN—GRUSINSKA MILITÄRVÄGEN—KRIM.

Tidsindelning: 1—5 dag i Moskva, på kvällen avresa. 6 dag ankomst till Harkov. 7 dag i Harkov. 8 dagens morgon avresa från Harkov, på kvällen ankomst till Rostov. 9—10 dag i Rostov Don och omgivningar, på kvällen avresa. 11 dag ankomst till de kaukasiska hälsobaden i Kislovodsk. 12 dag i Kislovodsk. 13 dag avresa från Kislovodsk, på kvällen ankomst till Ord-schonikidse (f.d. Vladikavkas). 14 dag automobilfärd från Ord-schonikidse längs grusiniska militärvägen (220 kilom.) till Tiflis, på kvällen ankomst till Tiflis. 15—16 dag i Tiflis, på kvällen avresa. 17 dag på morgonen ankomst till Batum, på kvällen avresa med ångbåt. 18—19 dag ångbåtsfärd på Svarta havet. 20 dag på morgonen ångbåtens ankomst till sjöbaden Jalta på Krim. 21—22 dag Jalta och omgivningar. 23 dag morgon avresa från Jalta med ångbåt. 24 dag morgon ankomst till Odesa. 25 dag i Odessa.

3 kl. 5,520:—, turist-kl. 9,520:—, 1 kl. 17,000:—

22**28 DAGAR RESA TILL KAUKASIEN OCH
KRIM JÄMTE LENINGRAD.**

Tidsindelning: 1—3 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 4 dag morgon ankomst till Moskva, fortsättning enl. Nr. 21.

3 kl. 6,160:—, turist-kl. 10,640:—, 1 kl. 19,040:—.

23**28 DAGAR ÄNGBÅTSFÄRD PÅ VOLGA—
KAUKASIEN—GRUSINSKA MILITÄR-
VÄGEN—KRIM.**

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva, avresa på kvällen. 5 dag morgon ankomst till Gorki (f.d. Nischni-Novgorod). 6 dag avresa från Gorki med Volga-ångbåt. 7—9 dag Volga-färd med ångbåt via Kasan—Samara—Saratov. 10 dag morgon ångbåtens ankomst till Stalingrad, på kvällen avresa. 11 dag på kvällen ankomst till Rostov Don. 12—13 i Rostov, på kvällen avresa. 14 dag ankomst till Ordschonikidse (f.d. Vladikavkas). 15 dag automobilfärd från Ordschonikidse längs grusinska militärvägen (220 kilom.), på kvällen automobilens ankomst till Tiflis. 16—17 dag i Tiflis, på kvällen avresa. 18 dag morgon ankomst till Batum, på kvällen avresa med ångbåt. 19—20 dag ångbåtsresa på Svarta havet. 21 dag morgon ångbåtens ankomst till sjöbaden Jalta på Krim. 22—23 dag Jalta och omgivningar. 24 dag morgon automobilfärd från Jalta längs Krimkusten till Sevastopol. 25 dag i Sevastopol och avresa med ångbåt till Odessa. 26 dag morgon ångbåtens ankomst till Odessa, på kvällen avresa per järnväg. 27 dag morgon ankomst till Kiev. 28 dag i Kiev.

3 kl. 6,160:—, turist-kl. 10,640:—, 1 kl. 19,040:—.

24**31 DAGAR VOLGA—KAUKASIEN—
KRIM MED LENINGRAD.**

Tidsindelning: 1—3 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 4 dag morgon ankomst till Moskva, fortsättning enl. Nr. 23.

3 kl. 6,800:—, turist-kl. 11,800:—, 1 kl. 21,080:—.

25**25 DAGAR KAUKASIEN—OSSETINSKA
HÄRVÄGEN—KAUKAS. RIVIERAN.**

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva. 5 dag morgon avresa från Moskva. 7 dag morgon ankomst till de kaukasiska hälsobaden i Kislovodsk. 8 dag i Kislovodsk. 9 dag avresa från Kislovodsk, på

kvällen ankomst till Ordschonikidse. 10 dag Ordschonikidse. 11 dag automobilfärd från Ordschonikidse via Alagir längs Ossetianska militärvägen till Zej, övernattnings vid Zejgletschern. 12 dag fortsatt färd från Zej till den ossetinska byn Dib. 13 dag med ridhäst, mulåsa eller fordon över Mamisson-passet till den kaukasiska högluftskurorten Schovi. 14—15 dag i Schovi och omgivning. 16 dag automobilfärd från Schovi till Kutais. 17 dag i Kutais, på kvällen avresa till Batum. 18 dag i Batum, på kvällen avresa med ångbåt. 19 dag ångbåtsresa, på kvällen ångbåtens ankomst till Sotschi. 20 dag i Sotschi. 21 dag avfärd från Sotschi per järnväg. 22 dag på kvällen ankomst till Harkov. 23 dag i Harkov, på kvällen avresa. 24—25 dag i Kiev.

3 kl. 5,520: —, turist-kl. 9,520: —, 1 kl. 17,000: —.

A n m. Inom området av den ossetinska härvägen sker resenärernas av I klass försörjning enligt turisklassen.

26

28 DAGAR LENINGRAD—KAUKASIEN—OSSETINSKA MILITÄRVÄGEN—RIVIERAN.

Tidsindelning: 1—3 dag i Leningrad, på kvällen avresa. 4 dag morgon ankomst till Moskva, fortsättning enl. Nr. 25.

3 kl. 6,160: —, turist-kl. 10,640: —, 1 kl. 19,040: —.

Anm. Se anmärkning under Nr 25.

27

12 DAGAR UKRAINA—ÅNGBÅTSFART PÅ DNJEPR—KRIM—ODESSA.

Tidsindelning: 1—3 dag i Kiev, på kvällen avresa med Dnjepr-ångbåt. 4 dag med ångbåt nedför Dnjepr. 5 dag morgon ångbåtens ankomst till Dnjeproges, på kvällen resans fortsättning per järnväg till Sevastopol. 6 dag morgon ankomst till Sevastopol. 7 dag med automobil från Sevastopol längs Krimkusten till Jalta. 8—9 dag Krim-sjöbaden i Jalta, exkursion till omgivningen. 10 dag morgon avresa med ångbåt till Odessa. 11—12 dag i Odessa.

3 kl. 2,640: —, turist-kl. 4,560: —, 1 kl. 8,160: —.

28

14 DAGAR DNJEPR-ÅNGBÅTSRESA—MOSKVA—LENINGRAD.

Tidsindelning: 1—3 dag i Kiev, på kvällen avresa med Dnjepr-ångbåt. 4 dag resans fortsättning med Dnjepr-ångbåten. 5 dag

morgon ankomst till Dnjeproges, på kvällen fortsättning per järnväg till Harkov. 6—7 dag i Harkov. 8 dag avresa från Harkov till Moskva. 9—12 dag i Moskva, på kvällen avresa till Leningrad. 13—14 dag i Leningrad.

3 kl. 3,080: —, turist-kl. 5,320: —, 1 kl. 9,520: —.

29 14 DAGAR ODESSA—UKRAINA—
MOSKVA—LENINGRAD.

Tidsindelning: 1 dag i Odessa, avresa på kvällen till Kiev. 2—3 dag i Kiev, avresa på kvällen. 4—5 dag i Harkov, avresa på kvällen. 6 dag Dnjeproges, avresa på kvällen till Moskva. 8—12 dag i Moskva, avresa på kvällen. 13—14 dag i Leningrad.

3 kl. 3,080: —, turist-kl. 5,320: —, 1 kl. 9,520: —.

30 16 DAGAR ODESSA—KRIM—
UKRAINA—MOSKVA.

Tidsindelning: 1—2 dag i Odessa, på kvällen avresa med ångbåt till Jalta. 3 dag på kvällen ångbåtens ankomst till Jalta. 4—5 dag Krim-sjöbaden i Jalta och omgivning. 6 dag automobilfärd från Jalta längs Krimkusten till Sevastopol. 7 dag avresa från Sevastopol per järnväg. 8 dag ankomst till Harkov. 9 dag i Harkov, avresa till Moskva. 10—13 dag i Moskva, avresa på kvällen till Kiev. 14 dag ankomst på kvällen till Kiev. 15—16 dag i Kiev.

3 kl. 3,520: —, turist-kl. 6,080: —, 1 kl. 10,880: —.

31 10 DAGAR MINSK—MOSKVA—
HARKOV—KIEV.

Tidsindelning: 1 dag i Minsk, på kvällen avresa till Moskva. 2—5 dag i Moskva, på kvällen avresa till Harkov. 6 dag ankomst till Harkov. 7 dag i Harkov, på kvällen avresa. 8—10 dag i Kiev.

3 kl. 2,200: —, turist-kl. 3,800: —, 1 kl. 6,800: —.

32 24 DAGAR KAUKASIEN—GRUSINSKA
MILITÄRVÄGEN—ARMENIEN—KRIM.

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva. 5 dag morgon avresa per järnväg. 7 dag ankomst till Ordschonikidse (f.d. Vladikavkas). 8 dag automobilfärd från Ordschonikidse längs grusinska här-

vägen (220 kilom.) till Tiflis. 9—10 dag i Tiflis, på kvällen avresa till Erivan. 11 dag ankomst till Erivan (Armeniens huvudstad). 12—16 dag Erivan och omgivning, på kvällen avresa till Tiflis. 17 dag morgon ankomst till Tiflis, på kvällen avresa till Batum. 18 dag i Batum, på kvällen avresa med ångbåt till Krim. 19—20 dag ångbåtsfärd på Svarta havet. 21 dag morgon ångbåtens ankomst till Krim-sjöbaden i Jalta. 22 dag i Jalta. 23 dag morgon ångbåtens avresa från Jalta till Odessa. 24 dag i Odessa.

3 kl. 5,280: —, turist-kl. 9,120: —, 1 kl. 16,320: —.

33

BESTIGNING TILL ELBRUS.

Tidsindelning: 1—3 dag i Moskva, på kvällen avresa per järnväg till Naltschik. 6 dag morgon ankomst till Naltschik. 7 dag automobilfärd från Naltschik till Adel-Ssu. 8 dag i Adel Ssu. 9 dag bestigning från Adel-Ssu till Krugosor (Elbrus-breidablick), övernattnig i Krugosor. 10 dag morgon fortsättning av Elbrusbestigningen.

Den för bestigning till och nedstigning från Elbrus erforderliga tiden kan icke förutbestämmas. Från 10 dag morgon försörja alpinisterna själva för sig med medtagna förråd. Intourist åtager sig icke försörjningen för detta bergsbestigningsavsnitt, men ställer till turisternas förfogande skyddskojor för övernattnig samt enligt önskan mot en särskild ersättning bergsförare och lastdjur.

Intourist försörjning vidtager åter efter det turisterna återvänt till Krugosor. Därifrån gestaltar sig tidsindelningen på följande sätt: 1 dag uppehåll i Krugosor samt nedstigning till Adel-Ssu. 2 dag i Adel-Ssu. 3 dag avresa från Adel-Ssu till Naltschik. 4 dag i Naltschik.

För fullföljandet av ovanangivna program kommer att allt inbegripet beräknas:

3 kl. 3,080: —, turist-kl. 5,320: —.

An m. 1 klassens betjäning kan på denna tur icke erbjudas. Deltagarena i Elbrus-bestigningen erhålla för återresan per järnväg från Naltschik till önskad Rådsunionens gränsstation 40 % nedsättning av biljettpriset.

34**17 DAGAR RESA I DAGESTAN VID
KASPISKA HAVET.**

Tidsindelning: 1—4 dag i Moskva. 5 dag morgon avresa per järnväg. 7 dag kväll ankomst till Machatsch-Kala. 8 dag i Machatsch-Kala vid Kaspiska havet (f.d. Petrovsk). 9 dag automobilfärd från Machatsch-Kala till Gunib (150 kilom.). 10—14 dag Gunib och omgivning (Rugdsha, Tschoch, Gergebil). 15 dag automobilfärd från Gunib till Machatsch-Kala samt resans fortsättning per järnväg till Baku. 16 dag morgon ankomst till Baku. 17 dag i Baku.

3 kl. 3,760: —, turist-kl. 6,480: —.

A n m. För Dagestan-turen kan 1 klassens betjäning icke erbjudas. Deltagarena uti Dagestan-turen erhålla för återresan per järnväg från Baku till önskad Rådsunionens gränsstation 40 % nedsättning å biljettpriset. Återfärden från Baku kan ske till önskad gränsort t.ex. över Moskva till Negoreloje eller över Kiev—Schepetovka.

35**22 DAGAR RESA I DAGESTAN VID
KASPISKA HAVET.**

Tidsindelning: 1—9 dag enl. reseturen Nr 34. 10—13 dag Gunib och omgivningar (Rugdsha, Gergebil). 14 dag med ridhäst från Gunib till Tschoch. 15 dag i Tschoch och med ridhäst till Kasi-Kumuch. 16 dag i Kasi-Kumuch och med ridhäst till byn Kuli. 17 dag i Kuli och med ridhäst till bergsbyn Kulatschi. 18—19 dag i Kubatschi, 20 dag med ridhäst från Kubatschi till Madschalis, samt vidare med spannhästar till järnvägsstationen Mamed-Kala, fortsättning av resan per järnväg till Baku. 21—22 dag i Baku.

3 kl. 4,840: —, turist-kl. 8,360: —.

A n m. Beträffande 1 klass och återresa se anmärkning under reseplan Nr 34.

36**18 DAGAR RUNDRESA GENOM
GAMLA RYSKA STÄDER.**

Tidsindelning: 1—3 dag Leningrad, avresa till Pskov. 4 dag morgon ankomst till Pskov. 5 dag i Pskov. 6 dag morgon avresa från Pskov per järnväg till Staraja-Russa, resan fortsattes

med ångbåt längs Polist-floden och på sjön Ilmen, på kvällen ankomst till Novgorod. 7—8 dag i Novgorod, på kvällen avresa till Leningrad. 9 dag i Leningrad, på kvällen avresa till Moskva. 10—14 dag i Moskva och utflykt till Sagorsk (f.d. Sergijev) jämte Troizko-Sergijevskaja Lavra (f.d. den Helige Sergius Trenighetskloster), kvällen avresa till Rostov-Velikij. 15 dag i Rostov-Velikij, på kvällen avresa till Jaroslav. 16—17 dag i Jaroslav, på kvällen avresa till Moskva. 18 dag i Moskva.

3 kl. 3,960:—, turist-kl. 6,840:—.

A n m. I de åldriga ryska städerna kan 1 klassen betjäning icke erbjudas. Enligt önskan kan uti Leningrad och Moskva beredas 1 klassens betjäning mot erläggande av en tillskottsavgift, stor Fmk 3,000:— utöver turistklassens pris.

Passvisum för turister.

För erhållande av Rådsunionens inresepassvisum är ett gällande respass nödvändigt. Hos agenturerna tillhandahållas



Peterhoff: Stora Palatset. Fontänen «Simson» «Stora Kaskaden» och «Korgen».

konsulatformulär, vilka ifyllas i trenne exemplar och inlämnas jämte 3 passfotografier. Proceduren för erhållandet av Rådsunionens inresevisum tager omkr. 14 dagar i anspråk. Vid brådskande telegrafisk rekvisition uppbäres telegramportot; förövrigt är turistvisumet, ifall reserekvisitionen betingar sig ett pris icke under Fmk. 1,600:—, avgiftsfritt. Turistvisumets giltighetstid sammanfaller i regel **endast med den beställda reseturens tidsutdräkt inclusive nödvändiga in- och avresedagar**. Förlängning av turistvisumets giltighetstid i Rådsunionen är möjlig, ifall turisterna önskar rekvirera en ytterligare resetur och utsträcket visumets giltighetstid då i motsvarande grad.

Turist-resenäerna böra före anträdandet av rundreseturen vara försedda även med returresebiljett.

Helförsörjningsprisen och klasserna.

I denna förteckning angivna pris gälla från 1 april 1935 till slutet av 1935. I enskilda fall kunna resorna (Kaukasien o.s.v.) av klimatologiska orsaker företagas endast under vissa sommarmånader. Uti helförsörjningspriset ingå: samtliga järnvägs-, ångbåts- och automobilfärder från reseturens första stad uti Rådsunionen till turens sista stad i Rådsunionen, vidare följande utgifter räknade från ankomsten till reseturens första till avresan från dess sista stad: färden från och till bangården jämte befordran av handbagage, hotellrum, betjäning, pensionatförplägning, dagliga cirka 3 timmars rundturer och exkursionsbesök med bistånd av språkkunniga främlingsbeledsagare. Under resan bespisning uti restaurangvagnar eller på ångbåt; å resesträckor utan restaurangvagn förses resenäerna med väggkost.

DE TRE KLASSERNA:

1 klass: Järnvägsresa uti internationella sovkupeer (avdelningar för 2 personer), å sträckor utan sovkupetrafik uti liggvagnar av turistklassen (f.d. II klass); ångbåtsresa: 1 kl. hytt, å hotell enskilt rum med bad (vid förekomst), bespisning uti förstklassiga restauranger, dagligen 4 mål. — Färden från och till bangården, rundturer och exkursionsbesök med automobil.

Turisklassen (2 kl.): Järnvägsresa uti liggvagnar (4 personer i varje avdelning) inkl. sänglinne och bolster; ångbåtsresa: II kl. hytt — hotellrum för 1—2 personer, pensionatförplägning dagligen 3 mål. Färden från och till bangården, rundturer och exkursionsbesök med rundturs- eller sällskapsvagnar.

3 klass: Järnvägsresa uti hårda klassens liggvagnar inkl. madrass och sänglinne, på ångbåt II klass, hotellrum för 2—3 personer, förplägning uti goda restauranger dagligen 3 mål. Färden från och till bangården, rundturer och exkursionsbesök med spårvagn eller autobuss.



Suhum. Mandariner.

Sevärdheter, Rundturer och exkursionsbesök.

Uti priset för »rekommendabla resor med hel-försörjning» hava även inkluderats dagliga rundturer och exkursionsbesök. Ifall i nedananförda förteckning det någon stad berörande programmet är numrerat, så anger varje nummer ett dagsprogram. Under det några dagar varande uppehållet uti sådan stad kan resenären ur förteckningen dagligen utvälja för sig ett dagsexkursionsprogram.

Moskva.

1. Rundtur i staden. 2. Besök uti något storindustrieföretag med dess sociala och kulturella anordningar. 3. Tretjakov-Galleriet samt Vasiliev-Katedralen. 4. Revolutionshistoriska museet och Böndernas hus. 5. Utställningen »Moder- och spädbarnsvård» samt någon annan utställning.



Nya Tscheljuskin sanatoriet.

Leningrad.

1. Rundtur i staden och besök uti museet för stadsplanebyggnad, 2. Eremitaget och Peter-Pauls-Fästning. 3. Exkursjonsbesök i något storindustriföretag.

Harkov.

1. Rundtur i staden med särskildt beaktande av den nya staden (»Socialistiska Staden»), besök uti Ungdoms- och Barnpalatset. 2. Besök i någon storindustriinrättning med beaktande av produktionen och utbildningen av fackarbetskrafter.

Kiev.

1. Rundtur i staden, Ukrainska Vetenskapakademien. 2. Besök i den f.d. klosterstaden »Petschorskaja Lavra».

Odessa (vid Svarta havet).

1. Rundtur i staden, exkursjonsbesök i Limani (naturliga gyttjebad) och övriga kurinrättningar. 2. Besök uti judiska nationella institutioner: skolor,, högre landthushållningsläroanstalt domstol.

Under skolferierna besökes i stället för skolorna brödfabriken eller något annat industriföretag.

Dnjeproges (vid Dnjepr).

Dammbyggnaden och det elektriska vattenkraftsverket.

Krim-sjöbaden i Jalta.

1. Utflykt till bondesanatoriet Livadia (f.d. Zarernas sommarresidens). 2. Rekonvalescenthem i Jalta och besök i Orientaliska museet (f.d. Emirens av Buchava palats). 3. Utflykt till Dollossi, besök i sanatoriet och tatarbyn.

Sevastopol (Krim-hamnen).

Rundtur i staden och besök i Runda tornet med bildserien »Panorama över Sevastopols försvar».

Stalingrad vid Volga (f.d. Zaryzin).

Besök uti något storindustriföretag med dess sociala och kulturella anordningar. Under driftslösa dagar företages i stället för besöket i fabriken en rundtur i staden med fäst avseende å »det gamla Zaryzin och det nya Stalingrad» med besök i museet för hembyggsforskning.

Gorki (f.d. Nishnij-Novgorod) vid Volga.

Besök i något storindustriföretag med dess sociala inrättningar och utbildningsanstalter. Under driftfria dagar: rundtur i staden, besök i Kreml och Museet.

Rostov (vid Don).

1. Rundtur i staden. 2. Besök i fabriken för tillverkning av lantushållningsmaskiner.

Ordschonikidse i Nord-Kaukasien (747 mtr. ö. havet).

Rundtur i staden och besök uti Ingusch-Ossetinska ortsmuseet för hembyggsforskning med särskilt fäst avseende å nationalitetskulturerna.



Balett «Fontänen i Bahtschisaraj».

Kislovodsk (821 mtr. ö. havet), kaukasiska hälsokällor.

Besök: kursalen, kurparken, hälsokällorna samt övriga kurinrättningar.

Tiflis (Georgiens huvudstad).

1. Rundtur i »gamla och nya Tiflis», besök i grusinska nationalmuseet. 2. Sidenspinneriet eller Forskningsinstitutet för sidenkänedom med samlingar.

Batum (Huvudstad i Adsharistan), vid Svarta havet.

Besök i Botaniska trädgården.

Baku (Huvudstad i Aserbeidshan) vid Kaspiska havet.

1. Rundtur i »gamla och nya Baku», besök i Chan-Saraj (chavernas gamla slott), Kys-Kala (Jungfru-Torn) och Museet för hembyggsforskning. 2. Besök i driftsverken för naftaindustrin.

Erivan (Huvudstad i Armenien).

Rundtur i staden och besök uti det nya stadskvartalet »Universitetsstaden» och arkeologiska museet. 2. Konjaksfabriken »Ararat».

En förteckning över sådana utflykter och sevärdheter, vilka i det föregående icke inkluderats uti reseturernas helförsörjningspris, och för vilka resenärerna ha att erlægga särskild avgift, står enligt önskan till buds. Ändring av programmet för exkursionsbesöken förbehålles.

Festspelen i Leningrad 1-10 juni 1935.

MUSIK — OPERA — TEATER — BALETT — FILM.

För några år sedan föranstaltade Leningrad och Moskva konstveckor och festspel, vilkas ändamål var att giva utlandet en tvärsnittsföreställning av Rådsunionens konstliv. Medan under festspelen i Leningrad 1934 musiken uteslutande anslöt sig till Borodin-högtidligheterna, så erhåller programmet för festspelen 1935 en mångsidigare omfattning: utom tvänne symfonikonsorter, ägnade att låta åhörarna få del av nutida och klassisk rysk musik, ingå uti programmet för festspelen tvänne opera- samt tvän-

ne balettföreställningar, en filmkväll, tre teateraftnar och arbetarkulturföreningens arrangemang.

Som stad är Leningrad ägnad att skapa miljön för ett sådant mångsidigt konstevenemang. Dess stadsbild förenar i sig den gamla residensmetropolens arkitektoniska skönheter jämte ett modernt pulserande industri- och sjöfartscentrums karaktäristiska drag. På samma sätt sammanlänkar Leningrads konstliv organiskt forntid med nutid. Det fordna Petersburgs berömda balett-, opera- och scenkonstnärliga livs bästa traditioner och vinningar hava uti nutidens konstliv, för vilket den revolutionära omvälvningen för 17 år sedan skapat en ny bred bas, funnit sin tidsenliga omvårdnad, utveckling och anpassning. Uti stadens yttre anblick med dess världsberömda konstskapelser, i dess konstsamlingar ävensom i dess nutida konst fortleva forntidens stora förebilder och hava en befruktande inverkan på den nutida konstnärsgenerationen, som just häri ser sig vara i stånd att i en synnerligen pregnant form förena den gamla och den nya konsten. Leningrad är Rådsunionens vetenskapliga och konstnärliga livs markerade kulturcentrum.

För den, som önskar lära sig att känna Rådsunionens konst å dess egen mark och därjämte en väsentlig sida av livet i Rådsunionen överhuvud, erbjuder just Leningrad i detta avseende de mest allsidiga och plastiska möjligheter. De festspelen i Leningrad bevistande gästerna komma att få kännedom icke om någon abstrakt konst, utan om en ny stats konst- och kulturliv uti intim förbindelse med det allmänna livets företeelser.

PROGRAM FÖR FESTSPELEN:

- 1 dag. **SYMFONIKONSERT** av Leningrads Filharmoniska orkester, Rådsunionens nulevande och klassiska kompositörer.
- 2 dag. **SPADERDAM**, opera av Tschaikowski, i Meyerholds nya iscensättning.
- 3 dag. **SVANDAMMEN**, balett med musik av Tschaikowski.
- 4 dag. **SYMFONIKONSERT** av Filharmoniska orkestern, Rådsunionens nulevande och klassiska kompositörer.
- 5 dag. **SKUTAREVSKI**, skådespel av Leonov, gästupträdande av Lilla Teatern i Moskva.

- 6 dag. FÖRESTÄLLNING Å SCENEN FÖR UNGDOMEN**
(Barnteater).
ARBETARKULTURFÖRENINGENS KONSERT: Körsång,
arbetarorkester, dansuppvisning.
- 7 dag. LADY MACBETH FRÅN MZENSK,** opera av Schostakovitsh.
- 8 dag. UTFÖRANDE AV MUSEIMUSIK** uti Eremitage-Teaterns
Musikhistoriska Museum.
FONTÄNEN I BAHTSCHISARAJ, balett med musik av
B. Asafjev.
- 9 dag. KUNG LEAR** av Shakespeare, Moskovska Judiska Statsteaterns gästuppträdande, i titelrollen Micho's
- 10 dag. FILMFÖREVISNING** av Rådsunionens nyaste filmer:

KONSERTPROGRAM.

1. SYMFONIKONSERT, 1 juni 1935. DIRIGENT: A. MJELIK-PASDRAJEV.

P. Tschajkovski: »Storm», symfonisk fantasi, op. 18, enligt Shakespeare-Drama med samma benämning. — J. Schapourin: Sångur ur operan »Dekabristerna». — L. Knipper: »Steppkavalleri», för basbaryton. — M. Mussorgski: »Daggryning över Moskva», symfonisk stämningsskildring ur operan »Chovanschtschina». — K. Ljadov: »Kikimora», en folksaga op. 63. — B. Schtscherbatschev: Tvänne arior ur operan »Anna Kosolova». — »Karneval», symfonisk stämningsskildring ur operan »Anna Kosolova». — T. Chrennikov: Klaverkonsert med orkesterackompanjemang. — D. Schostakovitsch: Orkestersvit ur filmmusiken till »Dumhuvud».

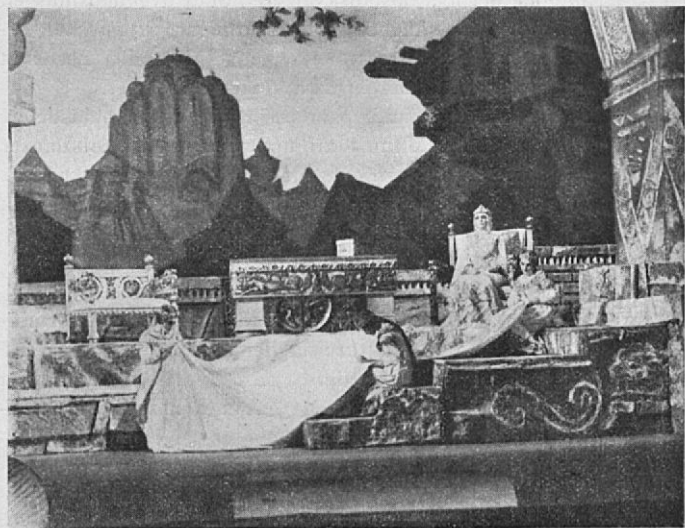
2. SYMFONIKONSERT, 4 juni 1935. DIRIGENT: S. A. SAMOSUD, E. A. MRAVINSKIJ.

N. Mjaskovski: Kolchosens-Symfoni (Nr. 12). — V. Bjelij: Sångcykel »Krig». V. Schelobinski: Klaverkonsert. — S. Prokofjev: Svit ur teatermusiken till »Egyptiska Nätter». — R. Glier: Aria ur operan »Shach-Sanem». — M. Glinka: Aria ur operan: »Ruslan och Ljudmila». — N. Rimskij-Korsakov: Aria ur operan: »Den gyllene tuppen». — S. Vasilenko: Konsert för balalajka och orkester. — A. Schivotov: Danssvit.

OM PROGRAMMET.

De bägge symfonikonserternas utförliga program har ovan relaterats. — Särskild uppmärksamhet förtjänar även rådskompositören Schostakovitsch' opera *Lady Macbeth från Mzensk*, som under fjolårets scenfestföreställningar i Moskva upplevde, såsom det nya musiklivets i Rådsunionen standartskapelse, stor framgång och har hos utländska musikkritiker funnit särskilt beaklande, vidare baletten *Fontänen i Bachtschisaraj* av rådskompositören Asafjev, vilken i fjol skördade den största framgång i Moskva. — Vid de bägge symfonikonserterna komma framförallt att utföras i Rådsunionen nulevande tonsättares symfoniska verk och kompositioner för solister samt jämsides med dem ryska klassikers karaktäristiska tonskapelser, vilka utomlands äro litet eller alls icke kända. Ett synnerligen intresseväckande försök att omskapa klassiska operor i ny gestaltning erbjuder Meyerholds iscensättning av *Spaderdam*.

Festspelsgästerna komma att reserveras inträdesbiljetter för de bästa platserna till alla uti festprogrammet förutsedda konst-



Opera: »Furst Igor«.

närliga tillfällen och ingå avgiftsfritt uti helförsörjningspriset för uppehållet under festspelen.

STADEN LENINGRAD.

För festspelsgäster komma under ledning av språkkunniga gilder att dagligen arrangeras besök och utflykter, utgifterna för vilka likaledes äro medräknade uti helförsörjningspriset. Programmet för sevärdhetsbesöken är så anpassat, att gästerna komma att få kännedom om det gamla och det nya Leningrad och dessa måleriska omgivning som konst- och kulturstad samt som industri- och sjöfartscentrum med sina hamnanläggningar.

SEVÄRDHETS BESÖK, RUNDTURER OCH UTFLYKTER UNDER FESTSPELEN.

- 1 dag.** Rundtur i staden för att bese betydelsefulla arkitektoniska minnesmärken: Admiralitetet, Uritskitorget, f.d. Vinterpalatset, Generalstabsbyggnaden, Dekabristtorget, Petersmonumentet, Marsfältet, Sommarträdgården, Smolna, det nya bostadskvarteret, Stadsbyggnadsmuseet.
- 2 dag.** Besök uti Eremitagets konstsamlingar, isynnerhet avdelningen för västeuropeisk konst samt den berömda gyllene skattkammaren med sina dyrbarheter.
- 3 dag.** Besök uti barnkulturpalatset i Viborgska stadsdelen, där barnkörer komma att uppträda, ryska folkdanser och orkesterkompositioner att utföras vid en barnkonsert.
- 4 dag.** Utflykt till Barnens By (f.d. Zarskoje Selo) med besök uti de berömda Katarina- och Alexanderpalatsen.
- 5 dag.** Besök uti ett nyt arbetarbostadskvarter, modern Leningradsk arkitektur och sociala inrättningar.
- 6 dag.** Till följd av föreställning å Ungdomsteatern på förmiddagen bortfalla rundturerna denna dag.
- 7 dag.** Utflykt till Peterhoff, det »ryska Versailles» med sina berömda parkanläggningar, fontäner, kaskader, vattenspel, skulpturer och palats.
- 8 dag.** Besök i Leningrads Grammofonarkiv, där grammofonskivor med folkvisor och allmogemusik hos Rådunionens 170 folkslag äro uppbevarade i originalupptagning. Prestering ur grammofonarkivets samlingar.

- 9 dag.** Besök å »Rådunionens Konstnärers» tavelutställning; besök uti Isak-Katedralen med dess religionshistoriska samlingar.
- 10 dag.** Utflykt till Leningrads Kultur- och rekreativspark å Neva-ön.

För uppehållet i Leningrad under festspelen äro följande helförsörjningspris fastställda:

3. Kategori Fmk. 2150:-	2 Turist. kategori Fmk. 3750:-	1. Kategori Fmk. 6700:-
-----------------------------------	--	-----------------------------------

Uti helförsörjningspriset ingå:

reserverade inträdesbiljetter till samtliga festspelens tillställningar, delaktighet uti alla programmenligt förutsatta exkursionsbesök, gidebitstånd och utflykter, vidare följande utgifter under det 10 dagar varande uppehållet: färden från och till järnvägsstationen jämte frambefordran av handbagaget, hotellrum jämte betjäning, pensionatsförplägning med tre måltider dagligen (för kategori 1 däruöver eftermiddagste).

Resan till och från Leningrad är icke inbegripen i helförsörjningspriset.

Speciella reseturer.

Under år 1935 komma följande speciella reseturer att äga rum i Rådunionen:

- I. 1 maj. Resa till Leningrad, Moskva eller andra städer, 5 dagar, 7 dagar, 10 dagar.
- II. 1—10 juni. Konstfesten i Leningrad.
- III. 9—17 augusti. Fysiologkongress i Leningrad jämte exkursion för deltagarena, anordnad till Ukraina, Krim och Volga.
- IV. 25 nov. — 6 decemb. Industriidkarnas resa till Leningrad, Moskva, Gorki, Harkov och Kiev.
- V. 1—10 septemb. 3 konstfesten i Moskva.
- VI. Exkursion till jättekanalbygget Vitahavet—Östersjön.
- VII. 3—12 novemb. Oktoberfestligheterna, Moskva, Leningrad och andra städer deses.

Alla deltagare erhålla 50 % rabatt för järnvägsresan i Rådsunionen.

Rundturerna i städer, besöken uti museer och teatrar äro för resedeltagarna avgiftsfria.

SPORTKALENDER.

20—24 april. Rådsunionens allmänna boxar- och brottarkamp i Moskva.

24—30 maj. Rådsunionens allmänna turnkamp i Kiev.

8—12 juni. Rådsunionens allmänna boxar- och brottarmästerskapskamp i Moskva.

20—30 juni. Studenternas i Rådsunionen allmänna olympiad i Moskva.

20—24 juli. Rådsunionens allmänna tennissportdekad jämte baseball, Rugbyfotboll i Moskva.

1—6 augusti. Rödgardisternas och fackförbundens i Rådsunionen allmänna olympiad i Moskva.

12—18 augusti. Rådsunionens allmänna vattensportfest i Moskva.



Fysiskt kulturellt folk.

24—30 augusti. Rådsunionens lättviktsatleters allmänna mästerskapstävlingar i Moskva.

Samma vecka sammanträder Rådsunionens allmänna fackförbund i Leningrad.

Samma vecka äger Rådsunionens allmänna barnolympiad rum i Moskva.

Samma vecka försiggår internationella mästerskapstävlingen i tennis.

1 sept. Internationella ungdomsdagar, jättesportparad i Leningrad, Moskva och andra städer.

1—10 sept. Internationella lättviktsatleternas sammankomst i Moskva, Leningrad och andra städer.

24 december—1 januari 1936. Speciell sportresa, Moskva 6 dagar, Leningrad 4 dagar.

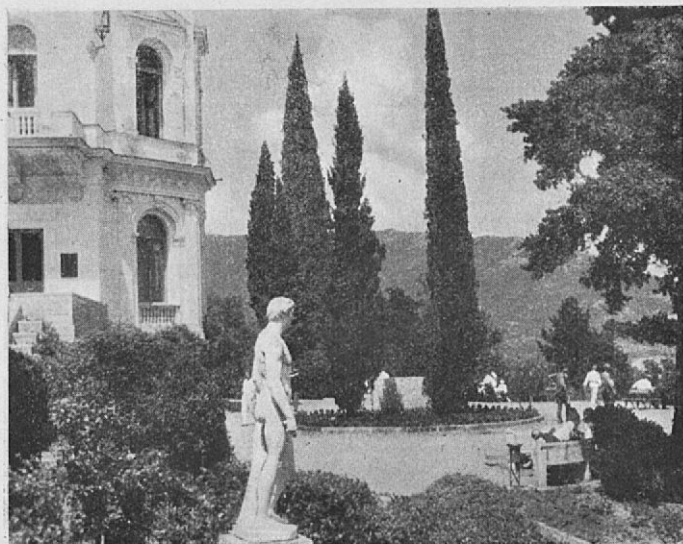


Nya Athos, f.d. Nya Athos-kloster, f.n. vilohem och mönstergård för rådshushållning.

EXKURSION AV SKOLELEVER TILL RÅDSUNIONEN.

Il början av juni anordnas en exkursion för skolelever till Rådsunionen. Uppehållet i Leningrad blir 3 dagar och omfattar beseende av staden, besök i någon skola, någon barnklubb samt ungdomsmuseet. Besök i Isakskatedralen samt utflykt till Barnens By (Djetskoje Selo). I Moskva komma skoleleverna att uppehålla sig 4 dagar och kommer uppehållet att omfatta beseende av staden under ledning av erfarna gider, besök uti barnens hus samt centraletablissemnet för konstuppföstran, utflykt till en friluftsskola i skogen, besök uti barnminiatyrstaden, belägen i Kultur- och Rekreationsparken, besök uti någon fabriksskola, närvaro vid en barnheat samt besök uti planetariet. Förevisning av barnfilmen »Den nye Gulliver».

Priset för färden 3 dagar Leningrad och 4 dagar Moskva utgör



Livadia: Böndernas Stalin-sana'orium f. d. tsarpalats.

490 Fmk. Detta pris förutser fullständig förplägning samt härbärgering i barnasyl.

Resan Leningrad—Moskva samt retur är kostnadsfri.

Likaledes äro alla teaterbesök samt utflykter till olika platser ävensom inresevisum till Unionen kostnadsfria.

Pedagogerna erlægga för exkursionen samma pris som skoleleverna.

BESÖK RÅDSUNIONENS KURORTER PÅ KRIM OCH I KAUKASIEN.

Rådsunionens kurorter i den soliga södern kunna hänföras till de skönaste, som världen i detta hänseende har att uppvisa. Världsberömda badorter, omgivna av målerisk subtropisk natur, äro strödda likt ett pärlband längs Svarta havets fagra kuststräcka. Stolta slott, vackra villor och inbjudande konvalescenthem fägna ögat med sin bländande prakt. Högluftssanatorier, belägna uppe på Kaukasien's romantiska berg, alternerande med hälsobrunnor och kurorter av de mest olikartade slag erbjuda den rekreationsbehövande i alla avseende det bästa, han för en hälsokur är i behov av. Ett synnerligen effektivt och oförglömligt intryck kvarlämnar hos den främmande besökaren städernas bjärta, orientaliska liv.

Speciella Intourist-Hotell på Krim i Jalta, Sevastopol samt i Kaukasien i Kislovodsk, Sotschi och Gagry sörja för gästernas förstklassiga härbärgering och förplägning.

Priset för I klassen utgör 8,400 Fmk. per månad.

—, — II d.ä. turistklassen utgör 4,800 Fmk. per månad.

—, — III d.ä. specialklassen utgör 3,600 Fmk. per månad.

I ovannämnda pris ingå utgifterna för förplägning och hotell. I hotellen erhålla turisterna av I klassen envar ett enskilt rum.

För turisterna av II d.ä. turistklassen reserveras rum för 2 personer.

I fall turisterna av II d.ä. turistklassen önska enskilt rum så betingar sig detta en extra inbetalning av Fmk. 1,200:—.

För olikaslags speciell kurbehandling, exempelvis karbad, kompressbad o.s.v., uppbäres en extra avgift å Fmk. 40:—.

För undersökning, verkställd av de bästa läkarena, är priset Fmk. 120:—.

Alla turister, vilka resa till Rådsunionen för att genomgå kurbehandling erhålla, ifall tiden för uppehållet icke understiger 7 dagar, 50 % rabatt å järnvägsresepriset från Rådsunionens gräns till kurorten och retur till gränsen.

AGENTURER:

för anmälningar och informationer:

INTOURIST, Helsingfors, Albertsgatan Nr 25. Tel. 20621.
Finlands Resebyrå, Helsingfors, N. Esplanadgatan Nr 19.